

Корейцы

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана
Выходит с 1 ноября 2019 года

№22(50)
25. 11. 2021



УЗБЕКИСТАНА

узбекистан 고려 사람 신문



8 декабря -
день Конституции

Fashion show Hanbok in Uzbekistan 2021: многоцветье ханбоков и узбекские ткани

17 ноября во Дворце корейской культуры и искусства состоялось событие, которое вызвало интерес ценителей моды. Ассоциация Корейских Культурных Центров Узбекистана представила первую коллекцию ханбоков по мотивам традиций наших двух стран.



На Fashion show Hanbok in Uzbekistan 2021 было всё: и узнаваемо-изящный силуэт корейского костюма, и богатство восточных тканей, и тесное сплетение культурных традиций. Автором коллекции выступил узбекский дизайнер **Денис Томили**н. Его взгляд на ханбок получился интересным, свежим и запоминающимся.



Продолжение на стр.4



Узбекистан – Россия: укрепление партнёрства и союзничества

Президент Республики Узбекистан Шавкат Мирзиёев по приглашению Президента Российской Федерации Владимира Путина 19 ноября посетил с визитом Россию.

Переговоры на высшем уровне прошли в московском Кремле.

Владимир Путин, тепло поприветствовав лидера нашей страны, вновь поздравил его с убедительной победой на прошедших Президентских выборах и пожелал успехов в дальнейшей деятельности.

- Узбекистан не просто наш ближайший сосед, но и союзник - мы так именно и относимся к Узбекистану, - отметил Президент России. - Это крупная региональная страна, с которой нас связывает очень многое - и исторически, и сегодня. На сегодняшний день 18 процентов всего товарооборота Узбекистана приходится на Россию. Товарооборот растёт: несмотря на пандемию, в прошлом году он вырос более чем на 15 процентов. Это касается и экономики, и гуманитарных связей, и транспортной инфраструктуры. Здесь у нас очень большое поле для совместной работы и, безусловно, нам есть о чем поговорить.

Глава нашего государства поблагодарил Президента России за приглашение и тёплый прием.

- Особенно хочу отметить, что за последние годы произошёл прорыв в наших отношениях - таких показателей никогда у нас не было. И, как Вы сказали, товарооборот растёт: по итогам девяти месяцев он составляет уже 5 миллиардов, по итогам года будет 7 миллиардов. Такой цифры в наших отношениях ещё не было. Очень серьёзно работает Межправкомиссия во главе с Премьер-министрами.

Прошли три больших форума: региональный, образовательный и медиа-форум. Если говорить о результатах, у нас сегодня на проработке уже проекты на 14 миллиардов долларов. Это и по итогам межрегионального форума - когда мы с Вами три года назад его начинали, ничего такого у нас не было. Результат серьёзный: встречаются регионы, это даёт очень большой толчок. Сегодня, я думаю, у нас

есть хорошая возможность обсудить вопросы межрегиональные, двусторонние, безопасности, вопрос Афганистана, - сказал Президент.

В целом Президенты с огромным удовольствием констатировали высокий уровень двусторонних отношений между двумя государствами, основанных на стратегическом партнёрстве и союзничестве. На переговорах особое внимание было уделено дальнейшему расширению торгово-экономического



и инвестиционного сотрудничества.

В последние годы в этих сферах достигнут настоящий прорыв. Наложено тесное взаимодействие между регионами. Только в этом году организовано более 50 взаимных визитов на высоком уровне. В 2020 году объём взаимной торговли превысил 5,6 миллиарда долларов, а за десять месяцев текущего года этот показатель достиг 6 миллиардов долларов и, как ожидается, вплотную приблизится к 7 миллиардам долларов до конца года.

За последние четыре года количество предприятий с участием российского капитала в Узбекистане удвоилось и составляет порядка 3 тысяч. Сегодня объём накопленных российских инвестиций в экономике Узбекистана превышает 10 миллиардов долларов, и этот показатель продолжает динамично расти. Ведётся совместная подготовка перспективных проектов на 14 миллиардов долларов.

Большую роль в этом сыграют результаты II Форума межрегионального сотрудничества, проведённого

накануне визита Президента Узбекистана. Его практическими итогами стали новые соглашения и контракты в сферах промышленности, энергетики, транспорта и фармацевтики, текстильной и пищевой промышленности.

Шавкат Мирзиёев подчеркнул, что в отраслях экономики ещё есть огромный резерв для наращивания сотрудничества. В связи с этим обсуждены перспективы развития взаимодействия в приоритетных отраслях.

Лидеры уделили внимание и вопросам расширения культурно-гуманитарного сотрудничества. 16-17 ноября в Москве состоялся Второй образовательный форум, по итогам которого принято свыше 35 соглашений по новым направлениям партнёрства. Сегодня в Узбекистане действуют филиалы российских вузов. Их число достигло 15, причем 12 открыты только за последние 4 года.

Тесное сотрудничество налажено и в области здравоохранения. Президенты также обменялись мнениями по вопросам региональной и международной повестки, представляющим взаимный интерес.

Подчеркнута важность продолжения двусторонних консультаций между внешнеполитическими и оборонными ведомствами наших стран. Состоялся обмен мнениями по вопросам региональной безопасности и ситуации в Афганистане. Лидеры подтвердили готовность к дальнейшему взаимодействию в рамках ООН, СНГ, ШОС и других международных структур.

По итогам переговоров Президенты приняли Совместное заявление о сотрудничестве в области обеспечения международной информационной безопасности. В целом в рамках визита подписано 18 двусторонних документов.

На этом визит Президента Республики Узбекистан в Российскую Федерацию завершился.

Денис Томилин, дизайнер

Меня всегда интересовал Восток - Азия, Средняя Азия. Когда-то я побывал в Корее, и там узнал историю ханбока и зарождения шёлка. Все думают, что шёлк зародился в Китае, а на самом деле его родина - Корея. Шёлк тайком вывезли в Китай, откуда он и распространился по Великому Шёлковому пути и дошёл до Узбекистана, где местные мастера начали ткать атлас и адрас. Идея объединить две культуры - не меняя традиционный крой ханбока, добавить узбекские ткани - показалась интересной.

По словам дизайнера в этой коллекции он воплотил классический образ истинной восточной женщины - чистой и светлой. К выбору материалов Денис подошел скрупулёзно. Нужный хан-атлас разыскивали по базарам и сундукам знакомых: сейчас такая ткань уже не производится, и для коллекции нашли отрезки аж советских времен.

Проект Hanbok in Uzbekistan 2021 высоко оценили Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Республике Узбекистан г-н Кан Чжэ Квон и первый секретарь посольства г-жа Кан Ю Мин.

Кан Чжэ Квон, Чрезвычайный и**Полномочный Посол Республики Корея в Республике Узбекистан**

В корейском языке есть выражение «за 10 лет меняются даже реки и горы». Мир изменяется, но несмотря на это у людей есть привычка сохранять то, что важно. Ханбок - одна из давних традиций корейского народа. Наша национальная одежда имеет уникальность для Азии дизайн и является ценностью, которую мы лелеем уже более 1000 лет. За это время ханбок почти не изменился. Даже на фреске в Самарканде, насчитывающей 1400 лет, мои предшественники-послы изображены в похожей одежде.

Меня трогает тот факт, что наши

соотечественники в Узбекистане лучше, чем мы в Корее, сохраняют корейскую культуру. Ваши искренние чувства стали основой для появления первого ханбока среди разнообразной традиционной одежды Узбекистана.

Кан Ю Мин, первый секретарь посольства Республики Корея в Республике Узбекистан

Fashion show Hanbok in Uzbekistan 2021 - прекрасное мероприятие. Я провела чудесный вечер и получила большое удовольствие, причём не только увидела корейские ханбоки в Узбекистане, но и посмотрела, как они выглядят, будучи сшитыми из традиционных узбекских тканей - адраса и хан-атласа.

В этот вечер девочки, девушки и женщины продефилировали по сцене, чтобы раскрыть зрителям всю красоту традиционного корейского костюма.

Виктория Тен, руководитель студии Anyon kids, организатор

Впечатлений очень много: волнение, изумление. Я впервые принимаю участие в таком проекте и уже получила много отзывов. После показа ко мне подходили люди и отмечали, что шоу «отличалось почерком», значит, у нас получилось сделать нечто индивидуальное.

Цель проекта - донести до наших детей и молодёжи культуру корейской одежды, потому что многие уже не знают, как выглядит и надевается ханбок. Я сама в силу возраста никогда его не надевала. Сегодня увидела корейский костюм во всей красе и взглянула на него по-новому. Теперь хотелось бы устроить показ и мужских ханбоков.

В рамках модного показа на сцене выступили группы Koreana, XL Monstar, Anen kids, «АнСити», ансамбли «Моранбон», «Мисо», «Корё», «Асададь», исполнители Анастасия Ахрарова и Ясмينا Омар-Мун, чемпионы по спортивным танцам Денис Ким и Алина Дебердиева.

Татьяна Тин, руководитель ансамбля «Моранбон», организатор

Впечатления от показа остались самые положительные. Костюмы, му-

зыка, реакция зрительского зала - всё это сделало вечер волшебным. Такого рода проекты играют огромную роль, ведь именно они являются главным показателем сотрудничества и дружественных отношений между нашими странами. Вся команда проделала ко-



лоссальный труд, а коллективы выложились на 100%. Вечер, который мы в итоге получили, стоил всех приложенных усилий!

Алина Хен, организатор

Для меня большая честь принимать участие в этом грандиозном проекте в качестве одного из постановщиков. Очень радует, что мероприятия такого масштаба как Fashion show Hanbok in Uzbekistan проходят во Дворце корейской культуры и искусств. Это огромный прорыв корейской культуры в Узбекистане. Хочу выразить благодарность АККЦУз за предоставленную возможность воплотить свои идеи в этом ярком и запоминающемся проекте.

Денис Томилин, дизайнер

Мне было важно использовать именно традиционный узбекский икат. Современные икаты не совсем правильные, у них зачастую крупный и непонятный рисунок. А ведь в этих тканях в узор закладывается определённое значение. Два иката для коллекции я заказывал маргиланским мастерам - они соткали их по моему дизайну. Сейчас задумываюсь о том, чтобы узбекский костюм соединить с корейским, тоже получится интересный микс.

Следует отметить, что это был первый fashion-проект Ассоциации Корейских Культурных Центров Узбекистана, реализованный при поддержке Посольства Республики Корея в Узбекистане.

Екатерина ЦОЙ,
фото Владислава ДИНА

День толерантности в Чирчике

17 ноября в г. Чирчике прошло мероприятие, приуроченное к Международному дню толерантности, организованное Ташкентским областным хокимиятом.

В праздновании, которое состоялось в обновлённом Дворце культуры химиков, приняли участие представители общественных организаций, национальных культурных центров – корейский, казахский, таджикский; учащиеся города Чирчика.

- Толерантность – это уважение человеческого достоинства, прав других людей, веротерпимость. Эти ценности весьма актуальны в современном мире, а для многонационального Узбекистана они всегда являлись приоритетными, - говорит Дильмурад Турсунбаевич Иззатов, заведующий секретариатом Ташкентского областного хокимията. - Многовековые традиции нашей страны всегда характеризовались добрососедством, уважительным отношением к культуре и традициям других народов. Благодаря

политике межнационального согласия, проводимой в государстве, дружбе народов, вопросам межэтнических взаимоотношений и толерантности особое внимание сейчас уделяется деятельности национальных культурных центров, для успешной работы которых со стороны государства оказывается всесторонняя поддержка, выделяются госсубсидии и гранты. В г. Нурафшане Уртачирчикском районе завершается капитальный ремонт и реконструкция Дома ННО, в котором в конце года также отметят новоселье корейский, казахский, таджикский, азербайджанский областные культурные центры.

В фойе Дворца были развёрнуты экспозиции культурных центров, демонстрирующие национальные сувениры и атрибуты. Чирчикское городское территориальное отделение

Ассоциации Корейских Культурных Центров Узбекистана (АККЦУз) во главе с председателем Виссарионом Дмитриевичем Цоем также представило свою выставку.

В праздничной программе приняли участие представители националь-



ных культурных центров, вокальные и танцевальные коллективы ДК химиков. Творческий коллектив «Вдохновение» Чирчикского городского территориального отделения также выступил на сцене Дворца, исполнив «Жон Узбекистон» и корейскую народную песню.

Клавдия ЦОЙ

Неделя толерантности и День государственного флага Республики Узбекистан



г.Ургенч

тия Государственного Флага Республики Узбекистан с участием национальных культурных центров Джизакской области.

18 ноября в Комитете по межнацио-

нальным отношениям и дружественным связям с зарубежными странами при Кабинете министров РУз по случаю Дня толерантности состоялась



г.Янгиюль

17 ноября в честь Международного дня толерантности в саду «Дома Дружбы и ННО» г.Ургенча была предпринята памятная акция высадки саженцев, в которой приняли участие хокимият области, города, национальные культурные центры и ННО Хорезмской области.

18 ноября в г. Джизаке состоялось шествие-марш по центральной улице, посвящённый 30-летию со дня приня-



г.Джизак

церемония награждения руководителей национальных культурных центров. Председателю Янгиюльского городского территориального отделения АККЦУз Флоре Петровне Ли был вручен принтер 3-в-1.

Молодёжный форум «IT-предпринимательство»

Знакомство молодых людей с IT-рынком Узбекистана, вовлечение молодёжи в IT-предпринимательство и IT-индустрию, консультации специалистов ведущих компаний и руководителей успешных стартапов в сфере IT - цели молодёжного форума «IT-предпринимательство», прошедшего 20 ноября под девизом «Мы создаём будущее сегодня» в Университете Пучон г.Ташкента. Его организатором является Молодёжный Центр SHINSEDAE АККУЗ при поддержке Посольства Республики Корея в Республике Узбекистан и Университета Пучон.

- Молодёжный форум проводится ежегодно, - говорит председатель Молодёжного Центра SHINSEDAE АККУЗ Игорь Ли. - Меняются только его темы. Молодёжный форум 2021

SHINSEDAE является также инициатором проведения ежегодного конкурса на лучшую бизнес-идею (КБИ), благодаря которому многие молодые люди смогли открыть свой биз-



года мы решили посвятить IT-предпринимательству. Это направление и дигитализация – весьма актуальные вопросы, продвижение и решение которых находит активную поддержку со стороны главы нашего государства Ш.М.Мирзиёева. Соответственно цель IT-предпринимательства – привлечение молодых людей в сферу дигитализации и современных технологий. В прошлом году мы проводили форум, посвящённый социальному предпринимательству, его целью являлось привлечение молодёжи к социальным вопросам.

В Оргкомитет было подано более около двухсот заявок. В работе форума также приняли участие представители трёх министерств, делегация IT-парка из Таджикистана, предприниматели и специалисты ведущих компаний Узбекистана и Республики Корея: East Telecom, TBS, DataSite Technology, KDB bank, OSON market, Uzinfocom, Uzcard, Universal bank, KOICA, IT-Park, DISCOUNT.

Напомним, что Молодёжный Центр

нес, успешно реализовать стартапы и идеи. КБИ и Молодёжный форум объединены общей идеей, свойственной всему МЦ, – действовать. Но существуют и определённые различия: если КБИ призван генерировать разного рода идеи, то цели Молодёжного форума более конкретны.

- Как подчёркивалось на форуме спикерами, - продолжает Игорь Ли, - в частности, господином Чрезвычайным и Полномочным Послом Кан Чжэ Квоном, у современной молодёжи сейчас появились широкие возможности, и она должна их использовать. Прежде всего - это разнообразный мир технологий, позволяющий получить информацию за считанные секунды, это даёт хорошие перспективы для развития и одновременно порождает конкуренцию. В этой связи я бы посоветовал молодым людям не бояться конкуренции, ис-

кать, не останавливаться, обращаться за помощью и консультациями. Упорство и стремление в достижении результата – главное в современных реалиях.

- Особо следует отметить и возраст участников, - продолжил И.Ли, - здесь наблюдается интересная тенденция: в прошлогоднем форуме принимали участие юноши и девушки в возрасте 18-22-х лет; когда проводился форум, посвящённый личностному росту, категория участников была ещё моложе, но в этом году - это молодые люди в возрасте 20+, которые либо заканчивают вузы, либо уже активно работают в IT-компаниях. Здесь важно другое: если молодёжь проявит настойчивость в достижении своих целей, то успех неизбежен. Перед участниками выступали спикеры, чей практический, профессиональный, жизненный опыт, успехи их компаний, бесспорно, послужат хорошей мотивацией и представляют большой интерес.

На полях форума перед участниками выступили учредители и основатели компаний, а также создатели продуктов: господин Ли Бек Хи – «KT Corporation», Анвар Сайдуллаев - «Апельсин», Акмаль Пайзиев - «Экспресс24», Акмаль Салихов - «VRonica» и другие.

В качестве почётных гостей на форуме присутствовали: Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики



Корея в Республике Узбекистан господин Кан Чжэ Квон, заместитель председателя Ассоциации Корейских Культурных Центров Узбекистана по экономической политике и вопросам молодёжи Андрей Югай.

Наталья ЦОЙ,
фото Владислава ДИНА

Unified Guliston Team (UGT) – 1 год!

История создания команды по фрисби из хозяйства «Гулистан» началась с важной ныне проблемы: как и где проводить досуг местной молодёжи, чем заняться в свободное время? Этот вопрос долгое время был достаточно актуальным. Но помог случай. Автору статьи представилась возможность познакомиться с Сергеем Симом, тренером, который привлекает молодых людей к здоровому образу жизни, занятиям спортом. Именно он подробно рассказал об алтимате фрисби. И не просто рассказал, но и провёл показательную тренировку. Как выяснилось, это очень динамичная и зрелищная игра, требующая хорошей техники броска, реакции, скорости и выносливости. После знакомства с Сергеем, ряда совместных тренировок у местной молодёжи вопрос о досуге уже больше не возникал, настолько все были захвачены фрисби.

1 ноября 2020 года образовалась команда Unified Guliston Team (UGT), капитаном которой стал Максим Шин. На сегодняшний день в Unified Guliston Team (UGT) – семь девушек и одиннадцать ребят.

Целью команды является не только достижение спортивных высот, но и духовное развитие каждого члена. Наиважнейшим принципом алтимата является Дух игры. Коротко его мож-

но обозначить, как «Уважение к сопернику - первоначально». Моральные правила фрисби строго запрещают намеренные фолы и издёвки над противником. Подобное поведение может быть истолковано как отсутствие спортивного мастерства. Этим требованиям строго следуют все игроки. Одно из правил Unified Guliston Team - не использовать слова-паразиты, а ещё в команде сформировалась хорошая традиция - перед началом тренировки собираться в круг для того, чтобы настроиться на позитивную игру. В целях знакомства с фрисби и привлечения большего количества людей к занятиям, в начале ноября в хозяйстве «Гулистан» провели два праздника, один из которых приурочили к первому юбилею команды. А в результате - появилась ещё одна команда юниоров, в которую вошли ребята в возрасте десяти-двенадцати лет.

- За прошедший год мы все очень сдружились, - говорит капитан Максим Шин, - стали не просто коман-

дой, а большой спортивной семьёй. Вместе побывали в горах, укрепляя командный дух, научились поддер-



живать, взаимодействовать, быть единым целым. Это время было очень интересным и познавательным, благодаря таким моментам, мы стали лучше понимать друг друга, быть более открытыми, делиться своими эмоциями и переживаниями. Тренировки и совместное времяпрепровождение приносит всем членам команды много радостных и счастливых моментов. Мы знаем, что не безразличны друг другу, каждый член команды всегда готов поддержать и подставить своё плечо. В основном тренировки проходят три раза в неделю на футбольном поле 2-го участка хозяйства «Гулистан», а также на платном футбольном поле бывшего колхоза «Правда».

С наступлением холодов играть на открытых площадках становится очень некомфортно, т.к. фрисби – более «летний» вид спорта. Сейчас ребята вместе с наставником активно ищут закрытую площадку для тренировок.

- Наша команда ещё молодая, - продолжает Максим Шин, - но в декабре уже предстоит принять участие в товарищеском турнире, будем сражаться с несколькими командами. Мы нацелены на победу!

Элина ПАК



Корейский язык с пятого класса

Изучение корейского языка включено в обязательную программу в качестве второго иностранного в школе № 38 города Нукуса.

... В общеобразовательной школе № 38 города Нукуса идёт урок корейского языка – ученики старательно записывают новые слова в тетради, составляют предложения, выходят отвечать к доске. Ребята изучают корейский как второй иностранный язык, и им это очень нравится. Занятия ведутся в 5-7 классах, действуют кружки. Словом, многие выпускники школы свободно общаются на корейском, считая это огромным достижением.

- Нам очень повезло, мы стали первой школой, где начали преподавать корейский язык. Каждое занятие было маленьким открытием, увлекательным путешествием в мир знаний. Мы участвовали в различных конкурсах, фестивалях, общались с представителями Посольства Республики Корея в Узбекистане, - вспоминает выпускник школы Азамат Алмасбаев. – Я дополнительно занимался в кружке, старался не пропускать ни одного мероприятия, которое проводилось Ассоциацией корейских культурных центров Каракалпакстана. Сегодня я - студент южнокорейского университета DAEGU, поступить в который было моей мечтой. Теперь она сбылась. Могу с уверенностью сказать, что знание языков - ключ к успеху, начало всех начал.

Педагоги школы № 38 полностью согласны со своим бывшим учеником: у тех, кто стремится изучать иностранные языки – большое будущее.

Уроки корейского языка в этой школе проводятся уже 4 года, начиная с 2017-го года.

- Все началось с предложения председателя Ассоциации корейских культурных центров Каракалпакстана Марины Александровны Когай ввести новый предмет в учебный процесс, - рассказывает директор школы Зульфия Кутыбаева. – Коллективу нашего учебного заведения это предложение показалось очень интересным. Школьники и их родители были

только «за», и мы приступили к реализации задуманного. Обратились за поддержкой в Центр образования Республики Корея в Ташкенте, там посоветовали познакомиться с работой, которая ведётся в этом направлении одной из школ города Ургенча. Директор школы Эльмира Кабулова с радостью согласилась поделиться опытом, пригласила нас посмотреть, как преподаются уроки. Так, постепенно, мы начали двигаться к своей цели.

Зульфия Калбаевна вспоминает, что многим обязаны Центру образования Республики Корея в Ташкенте, пред-



ставители которого видели в наставниках союзников, целеустремлённых личностей, готовых взять на себя всю ответственность за непростое дело.

Получила школа и поддержку Министерства народного образования Республики Каракалпакстан, так, шаг за шагом, приступили к реализации задуманного.

- Вопрос с преподавателями помогла решить Марина Александровна Когай, - продолжает Зульфия Калбаевна Кутыбаева. – Она сама начала вести занятия, подключила к процессу Салтанат Сапарбаеву, которая успешно отучилась в центре при Ассоциации корейских культурных центров и имеет сертификат. Центр образования обеспечил наше учебное заведение наглядными и методическими пособиями, выступил с инициативой содействовать в организации поездки в Южную Корею директоров школ, где

преподают корейский язык, с целью ознакомления их с образовательным процессом. Мне посчастливилось побывать в Стране утренней свежести, пообщаться с корейскими коллегами, перенять их опыт, которым я делюсь со своими сотрудниками.

Марина Александровна Когай говорит, что ученики школы проявляют большие способности в изучении корейского языка. Они не раз становились победителями в различных номинациях, участвуя в конкурсах и фестивалях.

- У ребят горят глаза, каждый хочет достичь большего, старается превзойти самого себя, - делится Марина Александровна. – Когда видишь такой интерес, понимаешь, что не зря было приложено столько усилий.

В один из октябрьских дней в школе прошёл открытый урок корейского языка для учеников 5 класса, его провела Салтанат Сапарбаева.

- Немного волновалась, - признаётся девушка. – Ведь среди тех, кто в нём присутствовал, были Второй секретарь Посольства Республики Корея в Узбекистане Ко Ген Нам, представители Посольства Диана Пак и Ольга Ким, заместитель директора ЦОРК Наталья Ким. Но всё прошло хорошо, ребята смогли порадовать и удивить высоких гостей. Провели мы и урок творчества – наши дети показали, как создавать изделия из бумаги и шёлковой нити.

Если в первый год обучения корейский язык изучали около ста ребят, то сегодня их более трёхсот.

Среди них немало талантливых мальчиков и девочек, для которых корейский язык становится вторым родным языком.

Это Дилшодбек Алламбергенов, Гульбахар Бекбергенова, Икрам Жамилов, Ринат Жумабаев, Юлдуз Романова и другие.

- Помимо узбекского, каракалпакского, русского и английского, мы будем знать ещё и корейский язык. Многие ровесники нам завидуют, говорят – мы бы тоже так хотели, - рассказывает Гульбахар Бекбергенова. – Дополнительно можно заниматься в кружке, это помогает расширять

знания и кругозор, развиваться творчески.

Ринату Жумабаеву нравится изучать не только язык, но культуру и традиции корейского народа. Школьник мечтает читать книги на корейском языке, смотреть любимые фильмы в оригинале. Он стремится узнать больше о стране, которая стала для него намного ближе.

Заместитель директора школы № 38 Шолпан Абдиева тоже изучает корейский язык. Она преподаёт биологию, старается совмещать основные обязанности с получением новых знаний.

Своим опытом коллектив учебного заведения делится с другими школами. Пройдя путь от мечты к её осуществлению, наставники готовы развиваться и совершенствоваться, идти дальше. Своим примером они доказывают, что нет ничего невозможного, если рядом надёжная команда настоящих профессионалов, ученики, которые вдохновляют на новые свершения и открытия.

- Ощущая поддержку на разных уровнях, мы понимали, что отдача должна быть полноценной. Используя все предоставленные возможности, мы даём детям не только знания, но и уверенность в завтрашнем дне.



Ведь как говорил известный канадский психолингвист Фрэнк Смит: «Один язык приводит вас в коридор вашей жизни. Два языка открывают

все двери на вашем пути», - говорит Зульфия Кутыбаева.

Елена АН

Диаспора

В чем особенность корейских диаспор в СНГ? Беседа с кыргызстанским полковником

Мы поговорили с Ким Ин Сеном - полковником в отставке из Кыргызстана. Беседа получилась душевной - и про бизнес, и про политику, и про жизнь. Даже «Игру в кальмара» припомнили!

Как-то раз одна пожилая женщина шла по парку. Воздух был наполнен весной, но на сердце её лежал огромный камень - у неё на руках умер сын. Лидию Гаук не радовало солнце, шелест молодых листьев, она думала лишь о том, что её Валера больше никогда не встретит весну.

Валерий Гаук работал фельдшером в Новопокровке (Кыргызстан), во время пандемии коронавируса в 2020 году мужчина не стал прятаться дома. Он



продолжил помогать своим пациентам и по сути отдал за них жизнь - коронавирус забрал его в возрасте 37-ми лет.

Погруженная в тяжёлые раздумья, Лидия не сразу заметила, как к ней подошёл неизвестный мужчина:

- Вам плохо? У вас что-то болит?

- Нет-нет, всё хорошо.

- Ну что вы, я же вижу, что с вами что-то случилось...

Тогда Лидия не выдержала и расплакалась. Она рассказала совершенно неизвестному человеку о своём

горе. Мужчине стало очень жалко несчастную женщину. Он стал думать, как бы облегчить материнское горе.

- А давайте аллею посадим в честь вашего сына!

- Аллею?

- Ну да, аллею из сосен. Люди будут гулять в тени деревьев и знать, какой подвиг совершил ваш Валерий.

Так в бишкекском парке появилась аллея в честь Валерия Гаука - медика, отдавшего жизнь ради пациентов.

А тем мужчиной был Ким Ин Сен - полковник в отставке, известный общественный деятель Кыргызстана. Эту историю он рассказал, как о самом важном воспоминании за последний год. Сегодня мы решили поговорить с ним о будущем, настоящем и прошлом.

Продолжение на стр. 10

- Коронавирус навсегда изменил жизнь всего человечества. Как бы вы описали эти метаморфозы?

- Первое, что нужно сказать по этому поводу - мы потеряли очень много людей. Гибли наши родные, наши друзья, мир лишился тысяч врачей, да и просто великих личностей.

Во-вторых, страны закрылись друг для друга и сейчас подозрительно смотрят в сторону соседа: а не придёт ли оттуда зараза? Я почти два десятилетия посвятил таможенной службе и даже мне сложно до конца представить масштабы этой трагедии. Закрывание границ вылилось в падение уровня жизни населения, снижение товарооборота.

- Страны Центральной Азии часто ведут торговые войны, используя таможню. Например, неожиданно вводят запреты на вывоз или ввоз определённых товаров. Как вы к такому относитесь?

- Я за открытую торговлю. В конце концов, рынок сам все проблемы урегулирует, а когда правила игры резко меняются, то начинаются перекося. Это невыгодно ни покупателям, ни производителям.

По моему мнению, сейчас Узбекистан демонстрирует большие экономические успехи, это перспективный серьёзный рынок, и с ним нельзя не считаться. Думаю, Кыргызстану надо обратить на эту страну более пристальное внимание.

Я был в составе комиссии по вступлению Кыргызстана в Евразийский экономический союз от Таможенной службы. Мы долго изучали рынки ближайших стран, накопили огромный опыт. Я готов им поделиться со своими коллегами-бизнесменами, в том числе из Узбекистана.

В Центральной Азии есть три главных экономических центра - Алматы, Бишкек и Ташкент. Это города-миллионники, расположенные относительно близко друг от друга. Именно оттуда идут наибольшие импульсы для развития экономики, вот где нужно приложить усилия. Там наиболее развит сектор услуг, малый и средний бизнес. Через эти города идут огромные товарные потоки. Разумеется, этим трём мегаполисам следует взаимодействовать гораздо теснее, чем это происходит сейчас.

И, что не маловажно, во всех трёх городах активно работает корейская диаспора. О чём это говорит? О том, что при тесном сотрудничестве мы можем привлекать серьёзные инвестиции из развитых стран - Южной Кореи, США, Германии, Японии.

- Как вы думаете, в чём особенность именно корейских диаспор в странах СНГ?

- Если честно, я горжусь своими соотечественниками. Корейцы в СНГ зарекомендовали себя как очень образованный и трудолюбивый народ. Мы прекрасно себя чувствуем, проживая бок о бок с представителями других национальностей, умеем дружить, но при этом сохраняем свои традиции.

Давайте рассмотрим пример Южной Кореи: помимо экспорта продуктов питания, электроники, косметики и одежды, эта страна начала производить на весь мир музыку, кино, сериалы. Их «Игра в кальмара» вообще покорила всю планету! О чём это говорит? О том, что, проживая локально, мы не должны терять выходы на такие глобальные культурные тренды. Мы ведь можем быть проводниками этих трендов по всему СНГ. Например, сейчас я баллотируюсь в парламент Кыргызстана и надел для предвыборной съёмки костюм из «Игры в кальмара». И кыргызы, и корейцы восприняли это очень позитивно.

- Мне «Игра в кальмара» не понравилась, показалась очень жестокой.

- Я думаю, что сериал так популярен потому, что близок жителям многих стран, в том числе и постсоветского пространства. Вы можете представить себе, что чувствует человек, который настолько погряз в кредитах, что у него нет ни малейшего шанса когда-нибудь за всё расплатиться? В Кыргызстане, равно как и в других странах СНГ, - это бич населения. Люди берут микрозаймы под гигантские проценты, а потом ещё и ещё... В итоге это выливается в трагедии.

Кроме того, нам, жителям Центральной Азии, очень близка сюжетная линия с мигрантом из Пакистана Али. Он ведь один из самых положи-

тельных персонажей, просто хотел трудиться, кормить жену и маленького ребёнка. Однако в Корее Али оказался бесправным существом, над которым издевается начальник.

На самом деле это тоже огромная проблема. Я в своей предвыборной программе делаю на защите прав наших трудовых мигрантов особый акцент. Мы, проживая в Кыргызстане, Узбекистане, Казахстане, должны сделать всё возможное, чтобы защитить наших ребят, которые работают в других странах - России, Турции, Южной Кореи.

- У вас ведь всё в жизни сложилось... Зачем вы пошли в политику?

- Не мог не пойти. Воспитание у меня такое. Моя бабушка получила Орден Ленина в 23 года за освоение целины. Представляете, такая награда у 23-летней девушки, у которой к тому же был семимесячный ребёнок на руках. Затем она, звеньевая свекловодческой бригады, стала депутатом Верховного Совета Казахской ССР. Она была награждена Орденом Ленина!

Дедушка был занесён в Книгу почёта Каратальского района Талды-Курганской области. Мой отец в советские годы в две смены занимался строительством многоэтажных домов



во Фрунзе. Мама многие годы отдала работе в системе высшего образования республики.

С такой семьёй нельзя просто сказать себе: я всю жизнь пахал, а теперь отдохну немного! Мол, у меня-то всё есть, а что будет с моей страной, меня не волнует. Волнует! Ещё как волнует!

Аян АСАНГУЛОВА

Соперничество длиною в жизнь

Роберт Григорьевич КИМ (1944-2015 гг.) - доктор сельскохозяйственных наук, академик Российской академии естественных наук, академик Международной академии информационных наук, кавалер ордена «Дустлик». В 2011-м году, на момент написания очерка, из 1 300 000 гектаров поливных земель, выделенных в Узбекистане под хлопок, 70% занимали скороспелые сорта. Около 100 000 гектаров были засеяны сортами, выведенными Робертом Григорьевичем Кимом, заведующим лабораторией селекции скороспелых, низкорослых сортов хлопчатника Узбекского научно-исследовательского института селекции и семеноводства хлопчатника.

Роберт Ким и Олег Ли знали друг друга, что называется, с младых ногтей. Жили по соседству в районном центре Сырдарья. Когда пришло время учиться в школе, попали в один класс, который вместе и окончили. Они дня не могли прожить друг без друга, но при встречах постоянно о чём-то спорили, ругались, когда надоедало спорить, начинали бороться, нередко дело и до драк доходило. Каждый из них горел желанием доказать, что он умнее, сильнее, ловчее другого. А будучи пятиклассниками, после очередного жаркого спора на волновавшую их тогда тему, заключили пари. Кто из них будет успешнее в жизни, кто займет более высокий пост, у кого будет более красивая жена и так далее.

К Олегу судьба была благосклоннее. Он был повыше ростом, симпатичнее внешне, да и родитель у него работал главным экономистом колхоза. А отец его друга был простым рабочим буровой экспедиции. И хотя в те годы принципы социального равенства граждан являли собой как бы стержень общества, Роберт видел, что для их школьных учителей служебное положение родителей учеников имело немалое значение. За один и тот же проступок их могли наказать по-разному. Если Олега просто пожурят, то ему могли и «двойку» за поведение вкатить. После окончания средней школы Олег поступил в Самаркандский медицинский институт, откуда был переведен в Самарскую военную медицинскую академию. После её окончания был направлен в Германию (ГДР). К месту прохождения службы поехал вместе с молодой женой, с которой познакомился в Самарканде. Потом была и долгосрочная командировка в Монголию. В общем, и мир

посмотрел, и в семье всё в порядке - жена красавица, две дочери подрастают. В один из отпусков приехал к Роберту на своей новенькой «Волге». Посмотри, вот, мол, мы какие. А Роберту похвастаться особо было нечем, младший научный сотрудник института селекции и семеноводства



хлопчатника, зарплата - 112 рублей. Жены нет, детей нет. В общем, расклад полностью не в его пользу.

- Олег Иванович сейчас полковник медицинской службы в отставке, - рассказывает Роберт Григорьевич. - Обосновался в России, недалеко от Азовского моря. У дочерей свои семьи уже, но живут рядом с роди-

телями. Два года назад приезжал навестить маму, она здесь в Ташкенте живёт, на Юнусабаде. Когда мы встретились, я рассказал ему о своей работе, подарил свою монографию. Побывал у меня в гостях, пообщался с моей женой, двумя уже взрослыми сыновьями. Видно было, что он призадумался. Всё-таки я доктор наук, указом президента страны награжден орденом «Дустлик». Потом Олег хоть и полковник, но уже на пенсии, а я продолжаю работать, возглавляю лабораторию. Когда он всё это увидел, то признал, что я многого достиг. Он ещё не знает, что я стал академиком Российской академии естественных наук, - задорно улыбается учёный.

Истоки

Родители Роберта переехали в Узбекистан из Приморского края Российской Федерации. Это было в 1937 году. Жили сначала в Янгиюле. У отца было семиклассное образование, по тем временам это считалось немало. Поэтому его поставили во главе одной из местных артелей. А дедушка ездил в Сырдарью, там сеял шалу, потом купил дом и вся семья переехала туда. Уже шла война, а в сельской местности военное лихолетье пережить легче.

Старший брат Александр и сестра Раиса родились в Янгиюле, - рассказывает Роберт Григорьевич, - а я в 1944 году появился на свет божий уже в Сырдарье. Там же родились ещё пятеро братишек и сестрёнок. Всего нас

Продолжение на стр.12-13

Ассоциация Корейских Культурных Центров Узбекистана, Ташкентское областное территориальное отделение АККЦУз, редакция газеты «Корейцы Узбекистана» выражают искренние соболезнования председателю Ташкентского Городского Отделения АККЦУз Ни Людмиле Петровне в связи с кончиной супруга -

Сима Олега Михайловича.

Ташкентское Городское Отделение АККЦУз выражает глубокие соболезнования председателю ТГО АККЦУз Ни Людмиле Петровне по поводу смерти супруга -

Сима Олега Михайловича.

в семье было восемь детей. Четверо, братья Александр, Фёдор, Владимир и сестрёнка Галина, со своими семьями так и живут в Сырдарье, который давно уже стал городом. Я - в Ташкенте, сестрёнка Римма в Санкт-Петербурге, братишка Альберт в городе Мирный Республики Якутия-Саха (РФ). Сестра Раиса скончалась от болезни. Так вот жизнь нас разбросала. В Сырдарье у меня дедушка с бабушкой, мама с папой похоронены - два поколения уже там, на кладбище, лежат.

Отец Роберта, Григорий Ильич, сначала помогал деду сеять шалу, а потом, когда началась целинная эпопея по освоению Голодной степи, устроился в буровую экспедицию, входящую в систему «Голодностепестроя». Вообще, по воспоминаниям Роберта Григорьевича, в то время в Сырдарьинском районе много корейцев проживало. Даже был корейский рисоводческий колхоз, члены которого высевали шалу вдоль реки Сырдарья.

Екатерина Ивановна, мама Роберта, была домохозяйкой. Но слыла в посёлке искусной портнихой, шила на дому. Семья, конечно, не бедствовала, но и нельзя сказать, чтобы особый был достаток, всё-таки восемь ртов, мал-мала меньше. Екатерина Ивановна шила день и ночь, старалась, чтобы её дети выглядели не хуже других. Одежду старших перешивала для младших так, что получалась совсем как новенькая.

- Если у родителей нет заботы о будущем детей, то будь хоть один ребёнок в семье, хоть несколько - им дела нет до их воспитания, - рассуждает Роберт Григорьевич. - К родным детям относятся так, что получают они образование или нет, им всё равно. И среди моих знакомых есть такие. На самопожертвование не каждый способен. Мои же родители всё сделали для того, чтобы дать образование своим детям. Трое из восьмерых детей окончили вузы, пятеро - техникумы. Такой пример. После окончания института, приехал к родителям, говорю, что предлагают учиться в аспирантуре. А мне уже было 27 лет, я же кроме учёбы ещё три года в армии отслужил. Мама говорит: «Учись!» Чем

можем - поможем. И действительно, до сих пор храню холодильник «Саратов» за 190 рублей. Он уже поломался, жена говорит, давай выбросим, я говорю, нет, пусть стоит, это же память о родителях. Также как шифоньер из орехового дерева, стол. Мне однокомнатную квартиру выделили рядом с институтом. Вот отец с мамой и помогли её обустроить. А у меня 96 рублей вначале была зарплата, только на пропитание и хватало. Это стремление родителей дать детям образование - многого стоит. Я об этом всегда помню. Два моих сына с пятилетнего возраста изучали английский язык. Младший сын Сергей учится сейчас на третьем курсе Ташкентского института инженеров ирригации и мелиорации сельского хозяйства. Кроме основных занятий посещает курсы английского разговорного языка. Это ему на будущее. Когда пойдет работать, разговорная речь нужна будет.



Старший - Михаил окончил Ташкентский аграрный университет, хорошо знает узбекский, английский, русский - само собой. Уже два года, как в Южной Корее работает. Хорошо изучил корейский язык. Эти знания всегда пригодятся в жизни.

Почему аграрный?

В детстве Роберт вначале мечтал об археологии, его увлекала романтика экспедиций, поиски предметов старины, рассказывающих о событиях давно минувших дней. Потом стал всерьёз задумываться о конструировании одежды, видимо, пример мамы, вечно занятой шитьем, увлёк его. Во всяком случае, когда появилось молодёжное течение так называемых стилиг, резко осуждаемых тогдашним обществом, Роберт сам перешивал себе брюки.

Из широких штанин создавал дудочки, которые с трудом натягивал на себя. Добавьте сюда причёску «кок», рубашку-шотландку, туфли на толстой микропоре и получится типичный стилига сырдарьинского разлива. За этот внешний вид, позорящий, как тогда говорили, облик молодого человека, Роберта неоднократно вызывали на педагогический совет, его поведение обсуждали на общих собраниях, объявляли выговор. Дошло дело даже до того, что решили исключить из школы. Неделью он не ходил на занятия, потом его всё же восстановили в восьмом классе. После окончания десятилетки, решил поступать в Московский текстильный институт, на факультет конструирования одежды.

- Но там надо рисование, живопись сдавать, а какие у нас в школе уроки по этим предметам были? - задаёт риторический вопрос Роберт Григорьевич. - В общем, не прошёл. Потом работал сварщиком на кирпичном заводе в Алмалыке. Там функционировал филиал Ташкентского политехнического института. Решился, было, поступать туда, но пример двоюродного брата, студента Московского физико-технического института, отбил желание учиться в техническом вузе. Я видел, как он корпел над учебниками, конспектами. Там же так говорят, если ты сдал начертательную геометрию или сопромат,

то можешь и жениться, - заразительно смеётся ученый. - А я со школьной скамьи был не в ладах с математикой. В общем, подумал-подумал и решил поступать на агрономический факультет Ташкентского сельскохозяйственного института.

По его словам, он ещё в детстве близко узнал, что такое хлопок, с четвертого класса их постоянно снимали с занятий - весной и ранним летом на окучивание растений, осенью собирать хлопок. Поэтому, можно сказать, выбор вуза был не случайным. В группе Роберта подобались толковые и целеустремленные ребята. Судите сами, из 29 студентов, окончивших в 1972 году институт, вышли 4 доктора и 6 кандидатов наук. Хотя прошло уже столько лет после защиты дипломной работы, они постоянно

встречаются и, как говорится, всегда на связи.

Два юбилея

Роберта Кима по распределению направили в Центральную мелиоративную станцию, находящуюся в Сырдарьинской области. Она входила в систему СоюзНИХИ. Там ему предложили должность учёного секретаря, обещали обеспечить жильем. Но преподаватель по генетике Наталья Григорьевна Симонгулян, она заведовала в то время кафедрой, настояла, чтобы он пошёл в науку.

- До перехода на работу в вуз, она трудилась в институте селекции и семеноводства хлопчатника, - рассказывает Роберт Григорьевич. - Доктор наук, профессор. Здесь же работал с момента организации института видный ученый Акрам Дадабаевич Дадабаев, член-корреспондент Академии наук Узбекистана, вице-президент Сельскохозяйственной академии республики. Он в то время был заместителем министра сельского хозяйства страны, курировал отраслевую науку. Так вот, он добился перераспределения меня из системы СоюзНИХИ в этот институт, в котором тружусь с 1972 года по настоящее время. Так что в 2012 году юбилей буду отмечать - 40-летие моей здесь работы.

Поступал он сюда на должность младшего научного сотрудника. А через шестнадцать лет стал заведующим лабораторией. В 1985 году защитил кандидатскую диссертацию на тему: «Вилтоустойчивость отдалённых гибридов хлопчатника и её взаимосвязь с типом ветвления, скороспелостью и другими хозяйственно-ценными признаками». В 2009 году защитил докторскую диссертацию на тему: «Селекция скороспелых и вилтоустойчивых сортов хлопчатника вида *Goss. Hirsutum. L* с комплексом хозяйственно-полезных признаков».

Им опубликованы две монографии, над третьей сейчас работает, и более 120 научных статей в различных журналах и сборниках. Его научные труды по генетике и селекции вилтоустойчивости, скороспелости и другим признакам опубликованы в США, Болгарии, Турции, Китае, Казахстане, России. Выступал с докладами и

научными сообщениями на многих международных научных форумах. В 2011 году принимал участие в конференции в Турции, проведённой по линии ФАО (Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН).

Роберт Григорьевич является главным автором районированного сорта хлопчатника «Омад». В минувшем году этот сорт выращивался на 75 000 гектарах в различных регионах республики. Им созданы новые скороспелые, вилтоустойчивые, высокопродуктивные сорта хлопчатника



С-8284, С-8288, С-8290, С-8292, которые проходят расширенное производственное и государственное испытание в северных областях страны на общей площади свыше 18 000 гектаров.

- Селекция - понятие эмпирическое, - рассуждает Роберт Григорьевич. - Работа эта сочетает в себе многое. И знания, и целеустремленность, и терпение, ведь опыты мы проводим один раз в году, и тут многое зависит от случайности. Иной раз одно неловкое движение лаборанта кетменем, срубившего опытный куст растения, может свести на нет все усилия. В целом селекционная работа - это многолетний труд. Один сорт выводится минимум 12-15 лет. За один год ничего не сделаешь. В этой работе очень многое зависит от интуиции и везения.

Как говорит учёный, селекционеров много, только в Узбекистане селекцией хлопчатника занимаются три крупных научных учреждения - институт селекции и семеноводства, институт хлопководства и институт генетики Академии наук. В этой же области работают и другие учреждения, но объёмы у них поменьше.

- Есть селекционеры, которые

проработали по 50 и более лет, как, например, мои учителя Акрам Дадабаевич Дадабаев или Наталья Григорьевна Симонгулян, но они так и не внедрили свои сорта, - отмечает Ким. - За 80 лет существования нашей лаборатории «Омад» - это первый сорт, который был районирован. Все сложилось удачно - целеустремлённость плюс везение, как говорится, оказались в нужном месте, в нужное время. Ну и, кроме того, у селекционеров есть хороший стимул, согласно указу президента страны, авторы районированных сортов получают гонорары в зависимости от площади посевов. Мы ему благодарны за это. Говоря же о новых сортах, замечу, что они служат также и охране окружающей среды, ведь требуют меньше гербицидов, ядохимикатов.

В 2012 году Узбекский научно-исследовательский институт селекции и семеноводства хлопчатника отмечал юбилей - в далёком 1922 году, в селении Ялангач под Ташкентом была организована Туркестанская селекционная станция. Она и явилась основой создания селекционносеменоводческой сети в Средней Азии по хлопководству и другим сельскохозяйственным культурам. На её базе впоследствии был создан институт селекции и семеноводства хлопчатника. За эти годы его сотрудниками выведены и внедрены в производство около 70 сортов хлопчатника.

- В нашем институте есть лаборатория интродукции и коллекции хлопчатника, где собраны свыше 12 тысяч образцов культурных и диких видов и разновидностей хлопчатника, полученных из 107 стран, - рассказывает Роберт Григорьевич. - Основу коллекции заложил ещё в 20-е годы прошлого столетия выдающийся учёный Николай Иванович Вавилов.

Сегодня перед нами поставлена задача по совершенствованию существующих и разработке новых методов селекции. Создание на их основе сортов хлопчатника интенсивного типа с потенциальной урожайностью не менее 40-50 центнеров с гектара, со скороспелостью 110-120 дней и темпами отдачи всего урожая до 10 октября. Так что работы - непочатый край.

Из книги «Наши герои», 2012 г.

Юни Хонг

Корейская волна. Как маленькая страна покорила весь мир

Имена и определяющие характеристики некоторых героев этой книги были изменены, а также даты, места и другие детали описанных в ней событий.

Посвящается моей няне, миссис Теребуш, привившей мне любовь к чтению, без которой я бы никогда не стала писателем.

Заметки автора

Под названием «Корея» в данной истории подразумевается Южная Корея, если не указано иного. Имена и фамилии корейских граждан будут употребляться согласно корейским традициям, по которым имя следует за фамилией. Исключение составляют случаи, когда порядок произношения имени и фамилии человека соответствует западным традициям.

«Характер определяет судьбу»

Гераклит

(535 г. до н. э. - 475 г. до н. э.)

Вступление

Корея не была крутой в 1985 году. Именно в тот год мои родители, про-



ведя почти двадцать лет в Соединённых Штатах, решили вернуться в Сеул, в Южную Корею. А точнее, в Каннам – богатый район, чей знаменитый «стиль» определённо заслужил стать героем песни рэпера PSY. На тот момент мне исполнилось двенадцать лет, а моим сестрам, соответственно, девять и семь. Я решительно поддерживала родителей в этом решении. Моё раннее детство в пригороде Чикаго запомнилось обилием

кукурузы, говядины, молока, сенной лихорадки и расистов. Это покажется неправдоподобным, но, к сожалению, восьмилетние мальчики действительно дразнили меня «Япошка», как если бы были морскими пехотинцами времён Второй мировой войны, выискивающими снайперов за деревьями. Я просто смирилась с этим. Зачем объяснять, что на самом деле я корейка?

В те дни Корею связывали с войной, в которой погибло много американских солдат. И когда дети спрашивали меня: «Ты китайка?», я часто отвечала, что да. Моя мать однажды услышала это, и мне сильно от неё попало. «Почему ты не сказала, что корейка?» – возмутилась она. И я больше никогда так не делала, даже после того, как в первом классе один мальчик сказал мне: «Ты врёшь. Такой страны не существует». Я помню, что даже на секунду задумалась, а не издеваются ли надо мной родители, и, правда, придумывая страну, из которой они родом.

Я хотела оставить прежнюю жизнь и начать новую: Корея была моей горой Сион. Я прочитала слишком много английских романов о несчастных детях, которые обнаружили, что они на самом деле имеют благородное происхождение, и, конечно, ожидала, что меня будут чествовать и торжественно встречать по прибытии в сеульский аэропорт.

Сейчас Южная Корея – страна богатая и даже в чём-то фантастическая. Но хочется напомнить, что в 1965 году ВВП Южной Кореи на душу населения был меньше, чем у Ганы, и даже меньше, чем у Северной Кореи. Уже в 1970-х годах по значению ВВП Северная и Южная Корея шли ноздря в ноздю. Сегодня Южная Корея является пятнадцатой крупнейшей страной в мире экономики,

а Сеул напоминает город будущего, который Артур С. Кларк описал в своем романе 2001 года «Космическая одиссея». Недалеко от Сеула планируют построить «невидимый» небоскрёб, а чтобы создать иллюзию того, что здания там вовсе нет, будут использоваться специальные камеры и светодиоды. Каждый вагон метро имеет две точки доступа Wi-Fi, так что люди могут смотреть любимые утренние ТВ-шоу на своих смартфонах Samsung Galaxy прямо во время поездки. Преимущества такого сверхскоростного интернет-соединения в том, что оно никогда не прерывается, даже если линия метро проходит через туннели или под водой.

Большинство людей в мире не знают или просто забыли про тот болезненный период между нищетой и богатством в истории Кореи. В течение нескольких десятилетий Южная Корея пережила изменения, на которые большинству богатых стран потребовались сотни лет. Какие именно? Например, социальные изменения столь радикальные, что их сравнивают с теми, которые были вызваны Французской революцией. И не менее радикальные экономические изменения, сравнимые с изменениями в ходе Промышленной революции. Мосты, небоскрёбы и автострады появились будто из ниоткуда, словно ты просмотрел видео замедленной съёмки. Тем временем все отстаивали свои права: женщины, студенты, новоиспечённые богачи, старая аристократия, рабочие, служащие. Это было время хаоса и разногласий для жизни в Сеуле. Но всё равно оно было удивительным. Лишь немногие, включая меня, могут похвастаться, что они видели, как за один день строился Рим. В прошлом столетии многие страны прошли тернистый путь «из грязи в князи», но среди них только Южная Корея может с наглостью заявить, что стала величайшим в мире экспортёром поп-культуры. Южнокорейские мыльные оперы, музыка, фильмы, видеоигры и фастфуд уже доминируют на сцене азиатской культуры. На самом деле Южная Корея была законодателем моды в Азии на протяжении десятилетий, и её распространение на Запад оказалось просто

неизбежным. У вас, например, может быть iPhone, но его микрочипы сделаны крупнейшим конкурентом Apple – корейской электронной компанией Samsung.

Популярность и взлёт корейской поп-культуры называют Корейской волной или Халлю. Вы должны запомнить этот термин, так как часто будете встречать его и в книге, и в жизни. Президент США Барак Обама упомянул о ней во время визита в Южную Корею в марте 2012 года, обсуждая технические и культурные инновации страны. Он сказал: «Неудивительно, что так много людей по всему миру поймали эту Корейскую волну – Халлю». Я не преувеличу, если скажу, что Халлю – это самая большая и быстрая культурная парадигма в современной мировой истории.

Как же Корею удалось подкрасться к вершинам достижений столь незаметно?

В 1994 году, когда Соединенные Штаты Америки и Великобритания протестовали против перехода от аналогового к цифровому телевидению и многие люди утверждали, что «это фашистское правительство не заставит меня купить новый телевизор», Корея подключала своих граждан к Интернету за счёт государственных средств, которые обычно выделяют на строительство национальной автомагистрали или железнодорожной системы.

Этот новый вид коммуникации заключал в себе то, чем Корея, зажатая океаном с трёх сторон и агрессивным тоталитарным государством с четвёртой, не являлась. Был безупречным, многоязычным, толерантным к классам и иерархии, готовым рискнуть и попасть под обстрел цензуры, а возможно, даже «подстрекательскими» материалами. Открытость не была сугубо корейской чертой: западные учёные XIX века называли её «королевством-отшельником». Корейскую нацию привлекал не столько виртуальный «груз», который принесло бы новое интернет-сообщение, а именно возможность поделиться с миром своими накоплениями. Вот что действительно имело значение. Вряд ли жители Южной Кореи предполагали, что Gangnam Style будет песней, которая нанесёт К-поп на кар-

ту мира? Конечно, нет. Но они были уверены, что в конце концов подобное произойдёт. Они работали над механизмом международного триумфа своей поп-культуры с момента появления Всемирной паутины ещё в 1990-х годах.

Южная Корея развивала свою «мягкую силу». Мягкая сила – термин, придуманный в 1990 году учёным-политологом Гарвардом Джозефом Найем. Так называют неосознаваемую власть, которой обладает страна за счёт собственного имиджа. Жёсткая сила – это военная мощь или экономическое принуждение. То, как Соединённые Штаты заставили весь мир купить свои сигареты Marlboro Reds и джинсы Levi's 501, и есть прекрасный пример воздействия «мягкой силы». Они продают образ. Образ «Как быть крутым».

Сейчас Корея желает оставить свой культурный отпечаток даже на Западе. Но она не полагается только на Gangnam Style и К-поп. Если быть честным, я не думаю, что корейцы верят в то, что их музыка займёт значительную нишу на рынке США или Западной Европы. Речь идёт о том, чтобы подключить к корейской поп-культуре важнейший, но всё ещё дремлющий, рынок третьего мира – восточную Европу, арабские страны и Африку. И «мания» уже началась: в Иране корейская историческая костюмированная драма (K-drama) «Жемчужина дворца» приобрела такую популярность, что появилась информация, будто иранцы начали составлять расписание приёмов пищи, которое бы не совпадало с эфирным временем шоу.

Сейчас страны третьего мира слишком бедны и потому неинтересны большинству западных стран. Именно здесь у Кореи появляется особое самобытное преимущество перед лидерами мировой поп-культуры. Ведь она когда-то сама была страной третьего мира. Таким образом, Корея лучше понимает тонкости развития других стран. Она тщательно изучила их культуры, чтобы определить, какие виды продуктов собственной культуры будут там наиболее востребованы. Корейские экономисты усердно рассчитывают темпы развития, при которых эти

страны станут богаче и обретут большую покупательную способность. Вы можете поспорить: «Когда граждане этих стран смогут позволить себе покупать мобильные телефоны и стиральные машины, станут ли они так же покупать корейские бренды? Зачем они им?» Да затем, что они уже подсели на них.

Если это воспринимается как национальная кампания, то только потому, что так оно и есть. Правительство Южной Кореи сделало Корейскую волну приоритетом номер один. Для Кореи разработано несколько планов-пятилеток, подобных им никогда не видело большинство демократических и капиталистических стран. Правительство посчитало, что распространение корейской культуры во всем мире зависит от повсеместного доступа к Интернету, поэтому оно субсидировало этот доступ для бедных, престарелых и инвалидов. В настоящее время в каждом отдельном помещении проводятся кабели с трафиком один гигабит в секунду, что в двести раз быстрее, чем среднее подключение к Интернету в Соединённых Штатах.

Не только правительство имеет планы на последующие пять лет. У частных предприятий они тоже есть. Так студия звукозаписи потратит от пяти до семи лет, воспитывая будущую звезду корейской поп-культуры. Вот почему некоторые артисты подписывают контракты сроком на тридцать лет и попадают в кабалу. Первая половина этого периода тратится на их обучение, и компания не получает прибыль от своих инвестиций, пока артист не пройдет «инкубационный период». Экономика Южной Кореи парадоксальна: она абсолютно капиталистическая, но в то же время в некотором смысле ещё и плановая. В дополнение к созданию высокотехнологичной Интернет-инфраструктуры, Южная Корея является одной из немногих стран, правительство которых вкладывает собственные деньги в создание стартапов в своей стране.

В 2012 году государственные фонды составляли более 25 % всех средств венчурного капитала, выплаченных в Корею. И вот ещё один

план-пятилетка: в 2009 году, когда южнокорейская звукозаписывающая индустрия страдала от потери доходов из-за нелегального скачивания музыки, правительство выделило девяносто один миллион долларов на спасение К-рор. План включал в себя строительство К-рор-центра с концертным залом на три тысячи человек (работа в процессе) и регулирование национальных норэбанов (караоке-комнат) с целью контроля за их владельцами: оплачивают ли те авторские лицензии на все пес-

ни в своих музыкальных аппаратах. Большинство стран никогда не будут выступать за использование государственных средств для проверки порядков в караоке. Это настолько нелепая идея, что только Южная Корея могла додуматься до подобного. Население страны решило, что XXI век будет веком Кореи, точно так же, как XX век был веком США. И недостаточно только производства полупроводников и автомобилей. Необходимо что-то крутое. И конечно, Корея разрушает широко рас-

пространённое убеждение о том, что слишком сильные старания быть крутым приносят обратные результаты. Возможно, человеком, который лучше всего выразил бесстрашие Кореи, её амбиции и нескончаемую дерзость, был музыкальный магнат Пак Чин Ён (глава звукозаписывающего лейбла JYP). Когда западные музыкальные продюсеры спросили, откуда он, то получили загадочный ответ: «Я из будущего».

**Добро пожаловать в Корею!
Добро пожаловать в будущее!**

Культура

Долгожданная премьера

20 ноября во Дворце корейской культуры и искусств состоялась очередная премьера - спектакль «Любовь и долг». Пронзительную историю о любви, верности, долге Нали и Вон Ира, развивающуюся на фоне исторических событий, воплотил на сцене режиссёр-постановщик Руслан Шерезданов по сценарию писателя Владимира Кима (Ёнг Тхека).

реживания героев, и атмосферу того времени, а также донести до зрителя авторский посыл.

Актёры-любители - Владимир Ким, Владимир Югай, Дмитрий Ким, Алла Пай, Нуриддин Камалов, Алексей Кудрявцев великолепно справились с непростой задачей и полностью раскрыли характеры своих героев. По признанию автора сценария - Владимира Кима, игра актёров и поста-

герои Нали и Вон Ир – собирательные образы, но это не уменьшает их жизненности и правдивости.

Для исполнительницы роли Нали - Натальи Ли – актрисы театра «Ильхом» (единственной профессиональной актрисы в любительской труппе) это был достаточно необычный опыт, т.к. играть на большой сцене Дворца, которая отличается от камерной театра «Ильхом», было не совсем привычно.

- Меня привлёк сценарий, точнее, его историческая часть, - делится Наталья, - т.к. большая проблема современной корейской молодёжи – незнание истории своего народа, отсутствие представления, как, когда и почему оказались корейцы в Узбекистане. В детстве мой дедушка рассказывал мне о переселении, вспоминал о том, как непросто дались им первые годы обустройства на новом месте. Его рассказы сохранились и в моей памяти. Надеюсь, что наш спектакль поможет молодым людям понять историю своего народа.



По замыслу автора сценария, в основе сюжета - взаимоотношения двух молодых людей Нали и Вон Ира, которые оказываются участниками исторических событий, происходящих на Корейском полуострове. Действие разворачивается в Корее и Советском Союзе, что ещё больше усиливает драматизм тех событий, в которые оказались вовлечены влюблённые. Главным героям предстоит сделать непростой выбор, и они совершают его практически без колебаний, настолько сильным оказывается чувство долга, любви к родине, личная ответственность за происходящее вокруг.

Режиссёру Руслану Шерезданову посредством реплик и диалогов, элементов сценографии удалось предельно точно передать и личные пе-

новка превзошли все его ожидания. Историческая тема и сюжет были выбраны им не случайно, потому что детство писателя прошло на севере



полуострова и по времени совпало с теми драматическими событиями. Проблема разделения страны навсегда отложилась в его памяти. Главные

Премьера состоялась и была тепло встречена зрителем.

Владислав ДИН

Раиса Мороз. Надо чтобы

Недавно члены Клуба «Koryoin» участвовали в форуме Объединения Корейских Бизнес Клубов (ОКБК) во Владивостоке, откуда приехали с большими впечатлениями о земле наших предков, побывали на месте первого корейского поселения «Тизинхе», встречались с интересными людьми. Во время поездки представители клуба познакомились с поэтессой Раисой Мороз, кореянкай, главным редактором альманаха «Литературный Владивосток», одним из секретарей правления Союза писателей России.



Раиса Мороз подарила Клубу «Koryoin» свою книгу избранных стихотворений «Надо чтобы». Действующий куратор Клуба Андрей Югай любезно предоставил книгу Раисы Мороз для ознакомления, откуда выбрал для публикации корейскую тему, главу «Праздник». Но прежде несколько слов о поэтессе, её творческом вечере.

Трудно поверить, но известной поэтессе из Владивостока уже 70. Она по-прежнему активна, выпускает на общественных началах альманах с советским ещё названием, но заметно преображённый – «Литературный Владивосток». Ведёт большую работу в корейской диаспоре Приморья, является одним из секретарей правления Союза писателей России.

Раиса Николаевна родилась в Приморье, в бухте Мелководная, Соколовского, ныне Лазовского района. Окончила Дальрыбвтуз и даже не думала, и не мечтала, что её жизнь будет связана со Словом, а не с рыбой, как у большинства родственников. Всему виной, наверное, литературное объединение «Мастерская» (1978-1983 гг., руководитель – легендарный

ныне Юрий Кашук). Одна за другой у неё выходят три книги: «Отчий дом» (Владивосток, 1982), «Ночные цикады» (Владивосток, 1985), «Песни Побережья» (Москва, 1986). Она – автор многочисленных публикаций в периодике, московских альманахах, журналах, сборниках.

Конец восьмидесятых – начало девяностых как человек твёрдой воли и трезвого ума ушла в бизнес. Чем только ни пришлось заниматься! Особняком стоит издательство «Уссури», где она работала директором. На рубеже веков несколько лет прожила в Южной Корее, на исторической родине. Всячески пыталась продвигать «русский хлеб», но в итоге вернулась в Приморье, где родственники и друзья, где её настоящая родина и родной язык.

В 2010 в издательстве «Валентин» у Раисы Мороз вышла книга избранных стихотворений «Надо чтобы». По-женски изящно оформленная, с предисловием Александра Лобычева и послесловием Александра Белых. На сегодня – это лучшая её книга, но, как говорится, «ещё не вечер», публика ждёт. Реально, у поэта Раисы Мороз есть поклонники.

Вот одно из стихотворений, написанное после книги «Надо чтобы»:

Кукушка

Я уйду от тебя, как уходят из жизни,
ранним утром, как только забрезжит рассвет,
недоев, недоплавав -
за столько-то лет! -
дверь тихонько закрыв за собою.
Скажи мне - есть ли в жизни иной
с земляничкой опушка,
хор лягушек и жаркое пенье цикад,
есть ли дачка в лесу, где в полнеба
закат,
где кому-то сто лет нагадает

кукушка?

Я в полёте ночном над землёю в
огне,
над тобой, над уснувшей в росе
деревишкой.
Пусть же год, отведённый мне
пёстрой кукушкой,
оборвётся не больно, не страшно –
во сне.

МАМА

Бросила трёхлетнюю меня...
Я не помню как, по нынче знаю —
в пятьдесят втором, в начале мая.
потихоньку, не прощаясь, не обняв.

Крик мой догонял её в пути
лесом от посёлка до посёлка.
Я не знала, сколько в плаче толка,
чтоб не дать ей от меня уйти.

И она, боясь глядеть назад,
рядом - шестилетняя сестрёнка -
задохнувшись, прилегла в сторонке,
ей стеречь подводу наказав.

Никла и дурманила полынь.
Наливались ноги кровью тяжкой.
И сквозь сон шепнула мне:
- Бедняжка!



Раиса Мороз
и Андрей Югай

Успокойся, не кричи, остынь.

А сестра таращила глаза
и к земле прикладывала ушко.
Вот сорока крикнула с опушки,
а на кашку села стрекоза.

Чешуей скрипел в траве горбыль...
Маму разбудил, ужалив, овод.
От давно проехавшей подводы
на дорогу оседала пыль.
Помню этой памятью второй.
В первой памяти моей далёкой
самой -
Бросила меня когда-то мама -
брата нам рожать ушла с сестрой.

우즈베키스탄 골프 챔피언, 야나 테가이의 ‘성공으로 가는 길’

골프는 오래 전 스코틀랜드에서 시작된 귀족들이 즐기던 스포츠이다. 우리가 오늘 이야기 하려 하는 골프는 현재 전 세계에서 즐기는 스포츠가 되었다. 골퍼로서의 활약과 성공에 대한 이야기와 골프에 관한 여러 가지에 대하여 우즈베키스탄과 카자흐스탄 그리고 키르기스스탄의 각종 대회에서 여러 차례 우승한 챔피언이며 전 러시아 골프 챔피언십에서 우승한 야나 테가이와 함께 이야기를 나눈다.

모든 운동 선수는 저마다 운동을 시작한 동기가 있다. 야나 테가이는 테



니스로 운동을 시작하여 6년 동안 테니스 선수로 활동하면서 많은 성공을 거두었다. 그녀는 다양한 테니스 토너먼트와 대회에 참가했으며 우승컵과 상장을 받았고 지금도 집에 그것들을 보관하고 있다. 그러나 허리 부상으로 테니스를 그만두어야 했다. 야나는 어려움 앞에서 포기하거나 주저앉는 성격이 아니다. 그녀의 투지와 근성을 잘 알고 있는 아버지는 딸을 타슈켄트 골프 클럽으로 데려왔다. 처음 골프채를 잡고 훈련을 시작하자마자 야나는 골프가 자신과 잘 맞는다는 것임을 알아차렸다. 골프와 테니스는 다른 스포츠이지만 그런 것에 상관없이 골프로 전환하는 것은 그녀에게 힘든 일이 아니었다. 그녀는 이미 뛰어난 운동선수였고 준비된 선수였다.

야나가 훈련하는 것을 보니, 그녀는

골프 클럽을 바꿔가면서 이쪽 홀에서 또 다른 홀로 큰 골프백을 등에 지고 다닌다. 그런 그녀의 모습을 보고 반사적으로 질문을 하였다.

골프백은 몇 킬로나 나가는지?

-20킬로이다. 웃으며 야나는 대답한다. 그런데 오늘은 채 몇 개를 더 가져와서 조금 더 무겁다. 일반적으로 골프 선수는 경기에 필요한 14개의 클럽을 골프백에 준비하여 참가할 수 있다. 골프백을 직접 지고 다니면서 경기하는 것을 베트남에서 있었던 한국 골프 아카데미에서 배웠다. 그때 코치들은 훈련생들에게 장비로 가득 찬 골프백을 들고 달리게 하였다. 나는 공을 치고 나면 가방을 메고 달리고, 또 공을 치고 다시 뛰어야 했다. 이렇게 힘과 지구력을 키웠다. 4일 연속으로 토너먼트를 치르게 되면 매일 8~10km 정도인 18홀씩을 돌아야 하는데 몸에 엄청난 과부하가 걸리고 피로가 쌓이게 되고 결국 힘이 딸리게 되면 실수를 하게 되기 때문에 체력 훈련이 필수적이다.

-물론 골프는 모든 스포츠와 같이 아마추어와 전문 선수와의 다른 점들을 볼 수 있다. 예를 들어, 전문 선수는 항상 왼쪽 장갑만 착용하고 게임을 하고, 아마추어는 보통 양쪽 장갑을 다 착용한다. 골프에는 모든 골퍼가 중요하게 생각하는 에티켓이 있다. 게임 중에 큰 소리로 말하거나, 감정을 폭발한다거나, 클럽을 휘두르고, 던지는 등의 행위는 엄격히 금지되어 있다. 골프는 동반자와 함께하는 게임일 뿐만 아니라 집중이 필요하고 또한 경기 중에 동반자의 경기를 방해하지 않는 룰과 복장에 대한 에티켓도 필요하다.

-골퍼들은 일정한 복장 규정에 맞게 항상 완벽하고 우아한 복장을 갖추어야 한다. 골퍼의 기본 의상은 긴 소매 또는 짧은 소매의 폴로 셔츠와 남성은 바지 또는 반바지, 여성은 바지나 골프 스커트를 벨트와 함께 착용하고 골프장에서는 부드러운 스파이크 또는 흙이 있는 밑창이 있는 골프화를

신어야 한다. 머리에는 캡 모자 또는 챙이 작은 모자가 필요하다. 필드에서 플레이어는 캐디의 도움을 받아 골프 클럽을 선택하는 것이나 거리를 가늠하는 것, 방향을 보는 것, 때로는 심리적 도움 등을 받을 수 있다.

-타슈켄트 골프 클럽의 규칙에는 캐디를 의무적으로 동반하도록 하고 있으나 해외 골프 클럽에서는 필요 없는 경우도 많다. 골퍼는 캐디 없이 혼자 클럽이 든 가방을 카트에 싣고 필드에서 라운딩할 수 있다. 이런 규칙은 각 골프 클럽의 내부 규칙에 따라 다르다고 야나는 설명한다.

-현대 골프는 20~30년 전과 완전히 달라졌다. 현대 골프는 더 강한 힘에 바탕을 두고 있다. 프로 골퍼는 남녀노소 모두 거의 모두가 매일 체육관에서 체력 단련을 한다. (아냐도 피트니스에서 체력단련을 하며 복싱 훈련도 한다).

-골프의 기본 룰은 프로나 아마추어 모두에게 동일하다. 또 나이에 상관없이 모두가 즐길 수 있어서 좋다. 활동적인 사람이라면 누구나 즐길 수 있고 성적은 골퍼가 하기 나름이다. 하지만 선수의 연령에 따른 경쟁력과 개인의 신체적 능력의 차이는 당연히 있다.

-많은 관중들은 골프를 매우 아름답고 멋진 스포츠라고 생각하겠지만, 실제로 골프는 보기와는 다르게 엄청난 육체적 과부하, 집중력, 많은 훈련 시간이 필요한 운동이다. 또한, 다른 스포츠와 마찬가지로 골프도 자주 허리와 척추가 부상을 입기 쉽다. 예를 들어 한국에서는 혹독한 훈련과정이 필수인데, 내가 한국에서 훈련을 받을 때 하루 11시간씩 훈련을 했는데, 끊임없이 힙턴을 하는 풀 스윙을 수도 없이 반복 연습해야 했고, 디봇이 파질 정도로 파워 스윙을 하는 것은 정말 쉬운 일이 아니었다. 하루 3천개의 공을 치면서 몸에 무리가 왔지만 그런 사실조차 모르고 연습했었다. 견갑골이 심하게 아팠지만 연습을 계속하였고 숨쉬기조차 힘들게 아팠을 때 병원에 갔다. 당시 나는 갈비뼈 골절 진단을 받았다. 따라서 프로 선수는 반드시 등 근육을 강화하고 체육관에서 체력 훈련을 꼭 해야 한다. 이제 내 아들이 골프에 첫 발을 내디뎠다. 만약 선수가 되려 된다면 나는 아들이 체육관에서 체력 훈련을 철저히 받게 받도록 할 것이다.

골프는 야나 테가이에게 새로운 세계로 가는 길을 열어주었다.

- 테니스를 시작했을 때 테니스는 다소 비싼 스포츠였는데, 부모님은 경제적으로 어려운 집안 형편임에도 훈련, 장비, 원정 경기 경비를 마련하여 나에게 운동할 기회를 주셨고, 나를 정말 믿어주고 전적으로 응원해 주셨다. 시간이 흘러 이제 돌이켜보면 당시 부모님께서 얼마나 애쓰셨었는지 알겠



는데, 부모님은 언제나 힘든 내색도 하지 않으시고 항상 인생을 긍정적으로 대하는 낙관론자이다. 야나는 그렇게 과거를 회상한다.

- 부모님은 항상 경기장에 함께 가서 경기를 지켜보며 응원하려고 노력하였다. 부모님의 보살핌과 관심, 노력을 끊임없이 느끼며 그분들이 기뻐할 수 있도록 보답 하고 싶었다. 어렸을 적에는 간식비를 아껴 모은 돈을 매달 말에 부모님께 돌려드려 가게에 보탬이 되도록 노력했다. 물론 골프로 인해서 새로운 세상과 만났다고 할 수 있다. 전 세계를 여행하며 멋진 사람들과 소통하고 돈을 벌 수 있는 좋은 기회가 열렸다. 골프 덕분에 꿈을 이룰 수 있었다고 말할 수 있다. 부모님은 지금도 나를 적극적으로 응원해주시는데, 어머니는 벌써 골프를 친지 6개월째이고, 지금도 나의 지도를 받으며 적극적으로 훈련을 하고 계신다고 말하며 야나는 미소를 지었다.

야나는 여전히 목표를 정하고 목표를 이루기 위해 노력하는 사람이다. 이런 노력이 없다면 성공적인 선수 경력, 우승, 상패와 우승컵을 상상할 수 없었을 것이다. 그녀 스스로 자신은 목표를 세우고 그 목표를 달성하기 위해 노력하는 사람이라고 말한다.

골퍼들이 큰 행운으로 생각하는 ‘홀인원’을 카자흐스탄에서 있었던 경기 중에 176 야드(약 168미터) 파 3 홀에서 했다. 티박스에서 바로 홀 컵으로 한타로 연결되는 ‘홀인원’은 노력한다고 되는 것이 아니라 그야말로 ‘잭팟’이 터지는 행운인 것이다. 야나는 그 린에 올라 홀 컵 안에 있는 공을 발견하고는 눈물이 날 정도로 폭풍 감동을 하였다고 한다. ‘홀인원’은 경력이나 순위에 영향을 미치지 않지만, 골퍼의 기록 중 아주 큰 행운으로 기록된다.

야나와 골프에 대해 이야기를 나누다 보니 우즈베키스탄 골프의 발전과 대중화와 같은 주제에 대해서는 언급하지 않을 수 없었다.

- 현재 우즈베키스탄 골프 연맹은 딜쇼드 토히로프가 이끌고 있다. 우즈베키스탄에서 골프는 아직 신생 스포츠이기 때문에 발전할 부분이 많다. 골프는 다른 스포츠보다 정상에 오르기 쉽지 않다. 예를 들어 2016년부터 올림픽 경기에 포함된 골프에 올림픽 출전 자격을 따기 위해서는 세계 최고의 선수 100위 안에 들어가야 한다. 우즈베키스탄의 유소년 골프 인구는 아직 그렇게 많지 않다. 그 이유는 용품 구입비와 골프장 이용료가 높아 운동하는데 경비가 비싼 고급 스포츠라는 것이다. 그러나 아직은 세계적인 기량을 갖춘 선수들이 많지 않은 우리는 세계 무대에서 우즈베키스탄을 대표하는 기량을 갖춘 선수들을 육성하기 위하여 우리는 젊은 세대를 골프로 끌어들이기 위해 일정한 노력을 기울여야 한다. 실력 있는 남자 대표 선수로는 세르게이 천, 카나트 쿨바나리에프 등이 있다. 우리 골프 선수들은 제 2의 가족과 같은 돈독한 관계를 맺고 있다. 서로 돕고, 지원하고 응원하고 있다.

최근에 야나는 자신의 스포츠 경력 외에도 코칭 활동을 계속하고 있으며 훈련생들의 성장을 관찰하고 선수로서의 전문적인 경험과 지식을 공유하는 것에 흥미를 느끼고 있다.

사실, 그녀의 말에 따르면 항상 좋은 선수가 좋은 코치가 될 수 있는 것은 아니며 그 반대의 경우도 마찬가지라고 한다. 하지만 야나에 해당되는 이야기는 아니다. 그녀의 오픈 마인드, 사교성, 다년간의 경험과 개인적인 자질은 현재와 미래의 골퍼들에게 좋은 본보기가 될 것이다.

- 매 경기와 매 토너먼트 모두 특별한 추억이 된다. 가장 기억에 남는 경

기는 우승을 해서 2칸짜리 냉장고를 상품으로 받았던 우즈베키스탄의 첫 챔피언십이다. 당시 나는 평생 감정을 거의 드러내지 않으시던 할아버지의 반응이 궁금했다. 우승 소식을 알게 된 할아버지께서는 챔피언십, 시상식 소식을 뉴스에서 혹시 지나치거나 않을까 걱정하면서 특별히 챙기셨다. 할아버지께서는 나의 성공을 진심으로 기뻐하셨다! 그 일은 영원히 기억될 것이다.

야나가 성공을 향해 가는 길은 스스로 엄청나게 노력하고 목표를 향해 끊임없이 정진하는 길이다. 결국, 성공으로 가는 모든 걸음은 매일 피트니스에서 하는 체력 훈련, 권투 연습, 스크린 골프 연습과 같은 일상의 치열한 훈련과 연습으로 이루어져 있으며, 이 모든 것이 또 다른 영광의 자리를 만들어 낼 것이다.

얼마 있으면 야나는 터키의 안탈리



야에서 열리는 세미 프로 토너먼트에 참가할 계획이다. 그녀는 3 명의 아마추어 선수와 함께 우즈베키스탄을 대표하게 된다. 대회 준비가 한창이다. 우리는 그녀가 승리의 관을 쓰고 돌아오기를 고대한다!

글:나탈리아 석
번역:김숙진

Известный южнокорейский дирижёр в Ташкенте: «Для меня важно сердце»

25 ноября на сцене ГАБТа им. А. Навои в опере «Риголетто» управлять оркестром будет всемирно известный южнокорейский дирижёр Но Тэ Чоль. Мы встретились с ним в театре и поговорили о том, как он пробился на мировую сцену, почему в итоге деньгам предпочёл культуру, что нужно делать для популяризации оперы среди молодёжи, чем южные корейцы отличаются от русскоязычных, и почему на музыкальном пути маэстро появился Ташкент.

Мистер Но в разговоре очень эмоционален и непосредственен, не стесняется петь или показывать, как играют музыканты, сюжет «Риголетто» пересказывает, изображая, как солистам надо воплощать на сцене героев, и часто повторяет слово «с любовью» – создаётся ощущение, будто собеседник не кореец, а итальянец, и это неслучайно, ведь музыкант долго жил в Европе.

Но Тэ Чоль – известный корейский музыкант, главный дирижёр Концертного оркестра Сеула, профессор университета Пьонг-Тэк, председатель всемирной Ассоциации дирижеров, дирижировал более чем в 150 оркестрах разных стран, выступая на престижных концертных площадках. Был главным дирижёром Венского «Вальс-оркестра», Пражского «Моцарт-оркестра», Лос-Анджелесского камерного филармонического оркестра. Сотрудничал с Венгерским симфоническим оркестром, оркестром филармонии Торонто, Московским симфоническим оркестром и другими.

Но Тэ Чоль узнал об Узбекистане от корейцев из Нижнего Новгорода и Казани, которые переехали в Россию из Ташкента. Маэстро любит страны, где тепло, тем более музыканту сказали, что раньше Ташкент был культурным центром Средней Азии. И что немаловажно для дирижёра – в Узбекистане живёт большая диаспора корейцев.

- А наши корейцы сильно отличаются от южных?

- В Узбекистане русскоязычные корейцы живут как у себя на родине. Они спокойные, культурные, мудрые. Южные корейцы более эмоциональные, например, если мне что-то не нравится, то я сразу скажу. Русско-

язычные корейцы живут в русской культуре – это хорошо. В Южной Корее – американская культура. А на Западе сегодня высокая конкуренция. В Корее молодёжь самостоятельная, активная, если условно из 5 получила



4 – это плохо, надо добиваться максимума. Нацеленность на результат, с одной стороны – благо, с другой – всё упирается в деньги. Но хорошая жизнь – это не деньги.

- Раньше я думал, если много денег, то жизнь будет прекрасной. За деньги можно всё купить, иногда даже любовь, но это неправда. Самая хорошая жизнь – от сердца. Счастье – это то, что внутри, о чём ты думаешь, – добавляет собеседник.

В мае дирижер впервые приехал в Ташкент, хотя планировал начать сотрудничество с театром Навои ещё в январе, но помешала пандемия. Мистер Но сразу отметил красивое здание театра, о котором прочитал в

Интернете.

- Почему вы выбрали оперу «Риголетто» и как вам наш оркестр, солисты?

- В театре спросили о моём репертуаре, мы остановились на «Риголетто». Итальянская опера – самая эмоциональная. Я два года в Европе учил итальянский язык, потому что дирижировать без знания языка сложно, несколько лет каждое лето жил в Италии, там солнце другое, активное. У итальянцев яркий темперамент. Они выкрикивают со всей страстью: «Я люблю тебя!»

- Репетиций ещё не было, на днях улетаю на гастроли в Россию, 20 ноября вернусь в Ташкент, и начнём репетировать. Я, конечно, хочу больше репетиций. Но мне выделили один день на работу с оркестром и второй – генеральная репетиция с солистами. У театра свой план, – продолжает гость. – Думаю, сложностей не возникнет, я долго и много работал в России. В Узбекистане тоже русская система, русская школа, поэтому мы найдём общий язык с музыкантами. Плохо или хорошо играет оркестр – это второй вопрос. Для меня самое важное – сердце, я в глаза посмотрю поющему солисту и увижу, понимает ли он смысл текста. Зрителя не обманешь, он всё знает.

Но это сейчас маэстро не ставит уровень музыкантов на первое место. А вот раньше, в молодости, Но Тэ Чоль был очень строг с музыкантами оркестра. Дирижёр думал только о музыке, что считает своей большой ошибкой.

- Если музыкант плохо играл, то я спрашивал – почему, давай ещё раз, принеси ноты. Указывал ему, что это нехорошо, – признается собеседник. – Бывало, что музыкант, расстроившись, не хотел продолжать репетировать, тогда я звал директора или импресарио и говорил, что с таким работать проблемно.

Но со временем дирижёр осознал, если ты любишь музыкантов, то они хорошо играют. Музыкант – это человек, его надо любить, он главнее, чем

музыка, подчёркивает гость. Раньше, когда мистер Но летал из Европы в Корею, то в самолёте все 11 часов только смотрел в ноты. Сегодня, когда маэстро ездит на гастроли со своими музыкантами, то они для него как семья, если за границей им нужны деньги на повседневные нужды: аптека, магазин, то это оплачивает дирижёр.

Но Тэ Чоль родился в 1962 году в городе Пусан, Республика Корея. Его родители приехали в город из деревни и музыку не понимали. С 13-ти лет мальчик пел в хоре. Потом выучился играть на гитаре и синтезаторе. Затем начал играть джаз в группе из четырёх человек.

– Когда я рос, Корея была бедной страной. Образование у нас платное, не как у вас. У родителей достаток был ниже среднего. Они каждый день по 12-15 часов вкалывали, отпуски тогда не предусматривались. Я начал сам подрабатывать. Работал на заводе, потом – учителем гитары и фортепиано, – рассказывает дирижёр.

В 27 лет мистер Но собрал деньги и уехал в Европу, сам, родители не помогали. Хотел на три года, остался на восемь лет. Окончил консерваторию в Австрии по специальностям: «оперно-симфоническое дирижирование», «хоровое дирижирование», «теория музыки», потом учился в Германии.

Часто приходилось ездить из Австрии в Италию, билет на самолет был не по карману начинающему дирижёру, поэтому на концерты и обратно он добирался на машине, сам за рулём. Тяжело, но, как откровенно говорит маэстро, это из-за бедности. Иногда мистер Но в месяц работал на 15 концертах. С дороги – сразу в зал, даже выспаться не было возможности. А однажды в Венгрии у музыканта закончились деньги, карточка была пустой, кредит не давали – пришлось даже ноты продавать.

После Европы дирижёр уехал в Америку. Работал в Лос-Анджелесском камерном оркестре и Филлиппинском хоре. В Штатах очень хорошо платили. Особенно маэстро нравились условия жизни. Как он

говорит – вкусные фрукты, океан, тёплый климат, зимой +10, дали бесплатную квартиру, машину.

– Там всё хорошо, – признается собеседник. – Но через три года я стал ощущать – чего-то мне не хватает – культуры. В Вене, если концертов не было, я ходил на различные культурные мероприятия, в Америке такого нет. Там жизнь другая: всё есть, всё оплачено спонсорами, нет главного.

В начале 2000-х маэстро поехал во Владивосток, а затем в Нижний Новгород. Работал в оперном театре, платили в 10 раз меньше, чем в Америке. Три года работал и в России, и в Америке, и в Европе. В Москве дирижировал в театре Покровского. Маэстро отмечает, что музыканты везде играют по-разному. Например, в Европе смычком легко двигают, он улетает, а

образы жизни, мистер Но с улыбкой вспоминает, что в Америке у него телефон разрывался, каждая минута была расписана, потому что там быстрый темп жизни, конкуренция, свободного времени нет. А в России времени достаточно, хорошо, жизнь размеренная, хоть и небогатая.

– **Когда вы выучили русский язык, было сложно?**

– В Нижнем Новгороде и Казани я сначала работал через переводчика, говорил на немецком, английском. Но как только полюбил страну, стал интересоваться её культурой, то быстро выучил язык. Я читал русскую литературу на корейском – Достоевского, Толстого, Горького. Через год стал кое-как говорить по-русски. Слушал, как вокруг меня разговаривают люди, дома повторял слова по многу раз, как дети. Немного учился у репетиторов. Раньше грамматику вообще не знал, просто говорил, сейчас немного освоил.

– **Как заинтересовать молодёжь оперным театром?**

– Молодёжь во всем мире не любит классическую музыку. Надо с детства приобщать к высокому искусству: водить на детские спектакли, концерты в консерваторию, филармонию. Оперу просто так смотреть сложно, скучно, её сразу не поймешь. Нужно подготовиться, ознакомиться с сюжетом. Требуется большая подготовительная работа, чтобы проникнуться классическим искусством.

– **О чём вы мечтаете?**

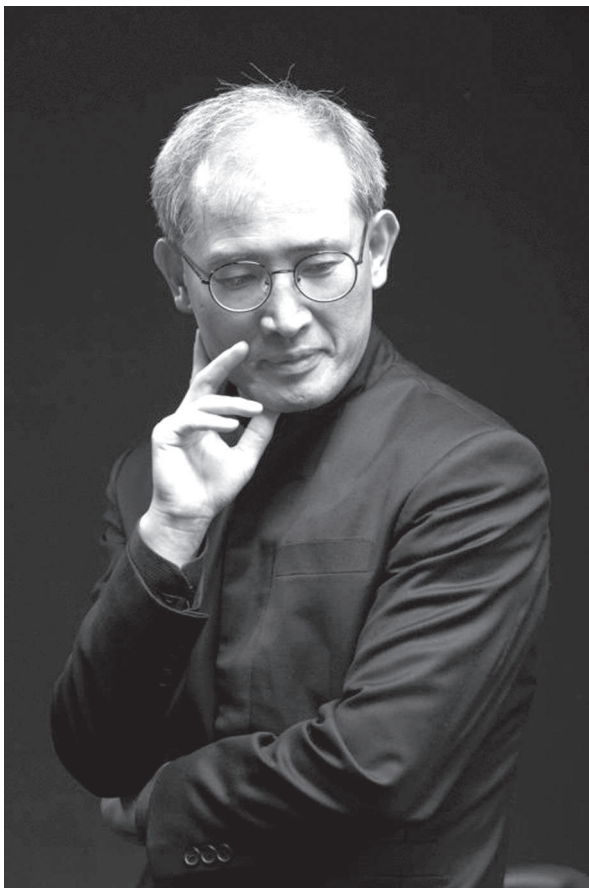
– Хочу, чтобы узбекистанские корейцы через меня, вместе со мной поднимали наш общий национальный имидж. Мы все корейцы, у нас одна кровь. Желая, чтобы корейцы, где бы они ни находились, жили хорошо, счастливо. И второе, хочу, чтобы у вас

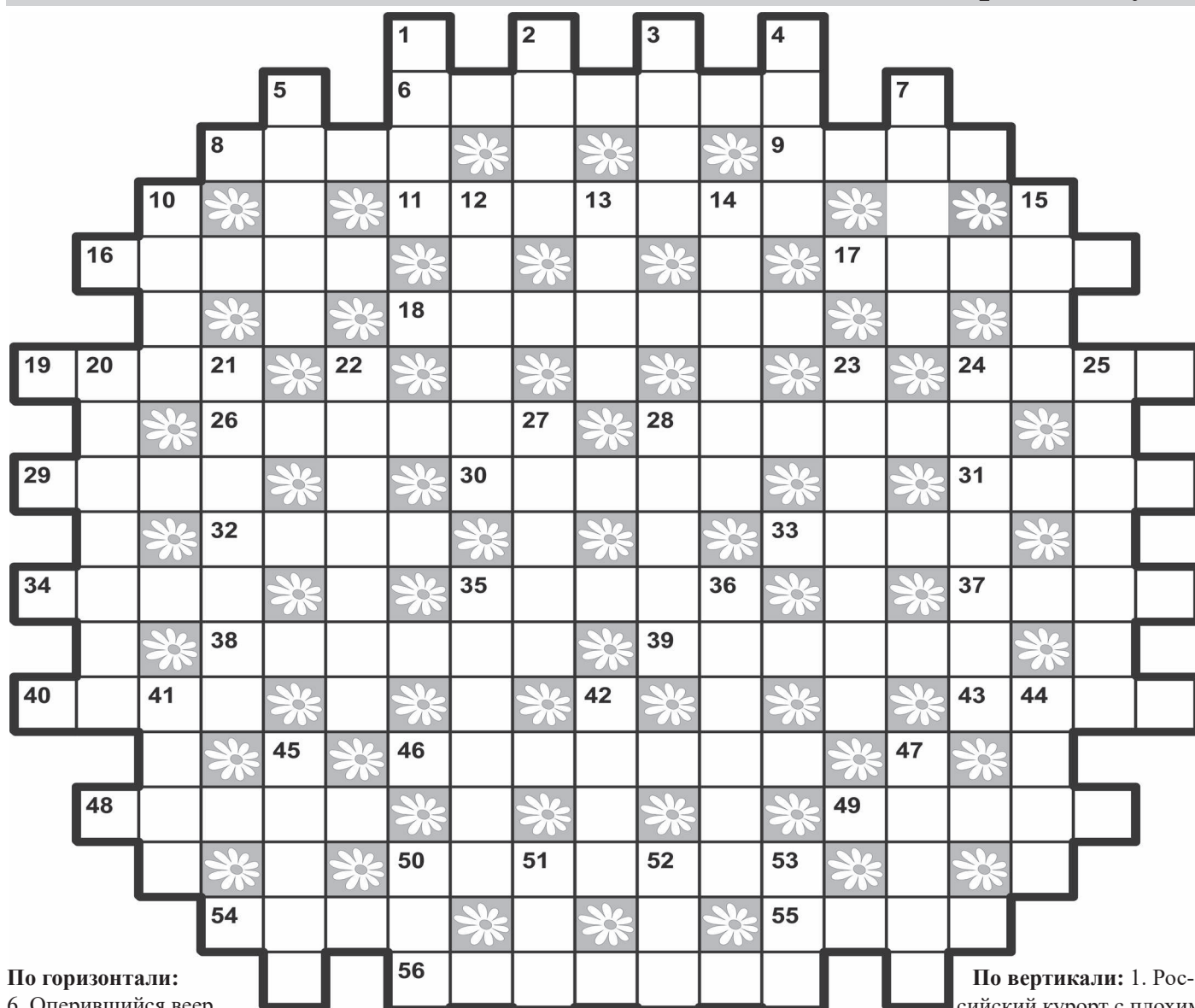
изменилась экономическая театральная система. В вашем театре маленькие зарплаты. В мире у театров много спонсоров, меценатов, есть гранты для поддержки искусства, поэтому оно развивается. Надо чтобы и у вас поменялась система театральной поддержки.

русские музыканты сильно и до конца нажимают на него.

Россия южному корейцу поначалу не понравилась: холодно, кухня другая. Но вскоре он полюбил эту страну за её великую культуру и литературу. В 2004 году дирижер приехал в Казань. Ему сказали, что менталитет татар – азиатский, близкий корейскому.

Сравнивая американский и русский



**По горизонтали:**

6. Оперившийся веер.

8. Хронический двоечник.

9. «Мумифицированный» виноград.

11. Азартный больной. 16. Призыв теплохода. 17. Безделье, восстанавливающее силы. 18. «Если ... закрывается, значит в него ещё можно чего-нибудь положить» (шутка). 19. Организация весёлых и находчивых. 24. Барабанщик, любящий морковь. 26. Почти недоступная песенная красавица. 28. Абрикосы, давшие себе засохнуть. 29. Принцип «не откладывая на завтра» в бухгалтерском деле. 30. Смотритель баранов. 31. Она поломала зуб, когда ела дуб. 32. «Стоп-кран» гаишника. 33. Платежи за неплатежи. 34. Было немым при рождении. 35. Ступенька скалы. 37. Источник заборной воды. 38. «..., а приятно!». 39. Покой для ушей. 40. «Обёртка» индианки. 43. Дерево, «пришедшее» с повинной. 46. «Удочка» для ловли радиоволн. 48. Горючий камень. 49. Урожай победителя. 50. Страна сомбреро. 54. Коктейль из тумана и выхлопных газов. 55. Водоём, куда спускают сточные воды Истории. 56. Российский певец со звериным именем, растительным отчеством и рыбьей фамилией.

По вертикали:

1. Российский курорт с плохим освещением в ночные часы. 2. В какую столицу можно превратить

«икру»? 3. «Полсмены» у футболистов на поле. 4. Армейская единица. 5. «Мясо» в чипсах. 7. «Винегрет» из пьес. 10. Невинно убиенный спаниель тургеневского Герасима. 12. Часть пулемёта, позаимствованная у пернатых. 13. «Хвост» дивизии. 14. Конус, одетый на светильник. 15. Доска, «задравшая нос». 20. Неровность рельефа, а уменьшительно - неровность на теле женщины. 21. Какой город в Грузии приятно пить в жаркую погоду? 22. «Гирька» рыбака. 23. Ткань с философским уклоном. 24. Знак препинания на кривой рожице. 25. Центр мишени. 27. Фортуна по-русски. 28. Каюк на немецкий лад. 35. Его мать - повторение. 36. Вывоз шашлыков на природу. 41. Оружие в поединке оленей. 42. Крутой портфель. 44. «Сестра» Надежды и Любви. 45. Синее, которым всё горит. 47. «Норковая размахайка». 50. То, чем буря небо кроет. 51. Растительность в раю. 52. Месяц белых ночей. 53. Лекарственный «долгожитель».

По горизонтали: 1. Отопитель. 11. Позолота. 12. Зараза. 13. Спортлото. 14. Попутчик. 15. Крокет. 16. Электрот. 22. Обожание. 23. Крестовик. 31. Артистка. 32. История. 33. Интерес. 34. Искатель. 35. Колонка. 36. Котелок. 37. Задава-ка. **По вертикали:** 2. Тополь. 3. Поруча. 4. Толчок. 5. Латка. 6. Кадрёж. 7. Ареопак. 8. Балкон. 9. Изделие. 10. Наитие. 17. Ров. 18. Ток. 19. Скрипка. 20. Вентиль. 21. Старина. 24. Раскол. 25. Сговор. 26. Оливка. 27. Ириска. 28. Цитата. 29. Стрела. 30. Васька.

Интересные факты об образовании в Южной Корее

Южнокорейская система обучения с детства развивает у человека важные качества: прилежание, усидчивость и необычайное трудолюбие. Система образования в Корее считается одной из лучших в мире. Сложно ли учиться в Стране утренней свежести? Безусловно. Интересно? Конечно!

Культ образования с «пелёнок»

Русская поговорка о том, что ученье – свет, очень понятна жителям

Месяц в детском саду стоит около 100 долларов, в школе – около 130 долларов, стоимость обучения в университете, как и в других странах, зависит от выбранной специальности и престижа заведения.

Корейскую школьную систему часто называют 6-3-3: 6 лет учатся в начальной школе, затем по 3 года в средней и в старшей. Обязательное образование в Корее – это начальная плюс средняя шко-



Южной Кореи. В стране царит настоящий культ образования: человек попадает в «систему» с раннего детства, а заканчивает учиться ближе к 30 годам (при условии, что он не врач и не продолжает обучение в докторантуре университета).

С трёх до шести лет дети посещают детский сад, где малышей учат читать и писать на корейском и английском языках, преподают азы математики и естественных наук, уроки на природе, подвижные игры и азы безопасности. При этом основная задача дошкольного образования – всестороннее развитие ребёнка. Но основное внимание уделяют проработке жизненных ситуаций – например, устраивают «магазин» с настоящими продуктами, которые дети должны самостоятельно «купить». Отдельная работа проводится и с родителями, на регулярных встречах обсуждается поведение ребёнка, оговариваются методы организации благоприятной учебной среды для малыша дома.

Знания - бесценны, но чтобы их получить...

Всё образование (в том числе дошкольное) в Южной Корее платное.

лы.

В среднем школьники учатся по 12-13 часов. После окончания уроков предусмотрен *хагвон* – нечто вроде продлёнки. Там ученики выполняют домашние задания и посещают дополнительные занятия.

В младших классах основное внимание сосредоточено на изучении корейского языка, математики, естественных наук, музыки, рисовании. С 12-ти лет дети обычно переходят в среднюю школу, где требования и нагрузки значительно выше. Школьники занимаются углубленным изучением английского, знакомятся с новыми дисциплинами. Чтобы получить полное среднее образование, нужно идти в старшую школу, где процесс обучения занимает три года и нацелен на подготовку к поступлению в вуз.

Престиж на первом месте!

По сравнению со школьными нагрузками университетская жизнь кажется несложной. Но иностранным студентам, по их собственным признаниям, в корейских университетах приходит-

ся нелегко. Система высшего образования в республике состоит из трёх этапов: *бакалавриата* (для получения степени необходимо проучиться три года, исключение составляют студенты медвузов, которые должны посвятить этой ступени шесть лет); *магистратуры* (на магистров учатся три-четыре года, в конце обучения студенты защищают диссертации, а врачи сдают национальный экзамен); *докторантуры* (этой ступени посвящают четыре года, причём необходимо вести научные исследования и защитить диссертацию). Особенностью системы высшего образования в Южной Корее является и то, что к вузам относят и профессионально-технические колледжи, педагогические институты и духовные семинарии.

Европейцам сложно учиться ещё и потому, что зачастую корейская система образования предусматривает большие объёмы информации, которые нужно просто вызубрить. Зачастую иностранцы хуже пишут тесты, но активнее работают на семинарах, где необходимо быстро подстраиваться под ситуацию.



При устройстве на работу после выпуска один из решающих факторов – престиж университета, который выдал диплом. Многие выпускники жалуются, что на их фактический уровень знаний часто и вовсе не обращают внимания.

Что ж, не самые лёгкие условия для обучения, но глядя на ошеломляющий рост экономики Южной Кореи, пословица «Век живи - век учись» приобретает буквальное значение!



Города Республики Корея

Кенджу - главный туристический центр страны. Сюда едут за впечатлениями и ответом на вопрос о том, что можно посмотреть в Южной Корее. Город расположен у подножия хребта Тхэбэксан, в окружении холмов, на берегу моря, что создает живописные панорамы и виды вокруг. Побережье растянулось на 33 километра и разрезано несколькими бухтами. Кенджу – столица древнего государства Силла, которое существовало в I тысячелетии до н.э. Поэтому здесь много сохранившихся памятников культуры и истории. В Кенджу можно увидеть старинные храмы, интересные архитектурные постройки. Его гордость – Национальный парк. В городе проводится много фестивалей и выставок, которые интересны туристам.



Пусан. Крупный корейский порт и второй по величине город в стране. Его основание датируется началом нашей эры. Древний Пусан может заинтересовать большим количеством исторических мест. Памятным будет посещение крепостных руин, храмов, музеев. Туристы приезжают сюда, чтобы отдохнуть на пляжах, сходить на горячие источники, рыбный рынок и в рестораны, где подают вкусные блюда из морепродуктов. Ни одно описание не передаст атмосферу этого гостеприимного города, его надо проникнуться.

Дворец корейской культуры и искусства объявляет набор в театральную студию

по направлениям:

- актерское мастерство;
- сценическая речь.

Приглашаются все желающие прикоснуться к искусству, раскрыть внутренний мир и услышать свой голос, дать ему возможность звучать, отпустить воображение и найти его проявление.

Занятия - по понедельникам
с 17:00 до 19:00
во Дворце корейской культуры
и искусства.

Возраст: от 14 лет и выше.

Оплата 150.000 сум в месяц

Педагог – **Наталья Ли**,
выпускница 7-й студии ШДИ
театра М.Вайля «Ильхом»,
действующая актриса и заведующая
труппой театра М.Вайля «Ильхом».

**Заявки принимаются через Телеграм на номер:
(+998)90 188 64 93**



Уважаемые читатели!

Продолжается

подписка

на газету

«Корейцы

Узбекистана»

на 2022 год.

Подписной индекс

издания -142,

оформить подписку

можно в

представительствах

почтовых

отделений

связи

Республики

Узбекистан.

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ,
КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз

Главный редактор: Владислав Хан Редактор: Наталья Шек Ответственный секретарь, компьютерная вёрстка: Владислав Гилязетдинов	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УзАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л фАЗ Тираж 1100 экз.	АДРЕС РЕДАКЦИИ 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-57 Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются
Газета отпечатана в типографии ООО «Kolorpak» Адрес: Ташкент, Юнус-Абадский район, 17-квартал, ул. Янги-шахар, дом 1а	Заказ № _____	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	Подписано в печать: 24. 11. 2021 г.